

CONCORRÊNCIA BINACIONAL EF 2055-23
LICITACIÓN PÚBLICA BINACIONAL EF 2055-23**REFORMA E AMPLIAÇÃO DO EDIFÍCIO DE PRODUÇÃO
DA USINA HIDRELÉTRICA DE ITAIPU****REFORMA Y AMPLIACIÓN DEL EDIFICIO DE
PRODUCCIÓN DE LA CENTRAL HIDROELÉCTRICA
DE ITAIPU****ADITAMENTO 5****ADITIVO 5**

I) Em conformidade com o disposto no subitem 1.4.1 do Caderno de Bases e Condições (CBC) da Concorrência Binacional EF 2055-23, a ITAIPU responde perguntas formuladas por empresas interessadas nesta licitação, conforme segue:

I) De conformidad con lo dispuesto en el sub-ítem 1.4.1 del Pliego de Bases y Condiciones (PBC) de la Licitación Pública Binacional EF 2055-23, la ITAIPU responde preguntas realizadas por empresas interesadas en esta licitación, conforme sigue:

PERGUNTA 1

“Em estudo a documentação deste edital que demonstra que serviços realizados para a Itaipu Binacional haverá isenção de imposto, seja para lado brasileiro, seja pelo lado paraguaio, abaixo segue a relação dos impostos mencionados:

- Paraguai: IVA, Taxas de Importação.
- Brasil;
- Municipais: ISS
- Estadual: Pis + Cofins + ICMS
- Federal: IPI, Taxas de importação.

Pergunta: Está correto o nosso entendimento? Caso negativo como devemos proceder.”

RESPOSTA

Devido a isenção prevista no Tratado de ITAIPU e nos documentos da licitação, os preços apresentados no certame devem estar completamente desonerados de impostos indiretos brasileiros e paraguaios (ISS, ICMS, IPI, PIS/COFINS, IVA, outros), assim como as notas fiscais que devem ser emitidas sem a incidência e destaque destes tributos.

Destaca-se que a ITAIPU é a única beneficiária da isenção tributária prevista no Tratado, e esta não é extensível às compras e contratações realizadas pelo contratado junto a terceiros, sejam eles seus fornecedores ou subcontratados.

A legislação que trata do tema dá suporte legal à ITAIPU e às empresas contratadas para a efetivação da isenção citada. Vale ressaltar o previsto no art. 98

PREGUNTA 1

En análisis de la documentación de este pliego que demuestra que servicios prestados para Itaipú Binacional estarán exentos de impuestos, ya sea del lado brasileño o del lado paraguayo, a continuación, se presenta la lista de impuestos mencionados:

Paraguay: IVA, Tasas de Importación.
Brasil;
Municipal: ISS
Estatal: Pis + Cofins + ICMS
Federal: IPI, Tasas de importación.

Pregunta: ¿Es correcto nuestro entendimiento? Si no es así, ¿cómo debemos proceder?

RESPUESTA

Debido a la exoneración prevista en el Tratado de ITAIPU y en los documentos de licitación, los precios presentados en el certamen deben estar completamente exentos de impuestos indirectos brasileños y paraguayos (ISS, ICMS, IPI, PIS/COFINS, IVA, otros), así como las facturas que deben emitirse sin la incidencia y destaque de estos impuestos.

Cabe destacar que ITAIPU es la única beneficiaria de la exoneración tributaria prevista en el Tratado, y ésta no se extiende a las compras y contrataciones realizadas por el contratista con terceros, ya sean sus proveedores o subcontratistas.

La legislación que trata el tema da soporte legal a ITAIPU y a las empresas contratadas para llevar a cabo la mencionada exoneración. Cabe resaltar lo previsto en el art. 98 del Código Tributario

do Código Tributário Nacional do Brasil, que faz referência aos tratados internacionais (assim como o de ITAIPU):

Lei 5.172/66

Art. 98. Os tratados e as convenções internacionais revogam ou modificam a legislação tributária interna, e serão observados pela que lhes sobrevenha.

Caso ocorram mudanças no Tratado quanto a incidência ou isenção tributária, cabe revisão quanto aos seus reflexos dos contratos vigentes.

Bases legais para a isenção

- Geral: Tratado de ITAIPU, art. XII (internalizado pelo Decreto nº 72.707/1973)
- ICMS: Convênio ICM nº 10/1975
- ISSQN: Lei Complementar 288/2018 (Foz do Iguaçu/PR)
- PIS e COFINS: Instrução Normativa RFB 2.121/2022, art. 20, inciso VII
- IPI: Decreto 7.212/2010, art. 54, inciso XV
- II: Decreto-Lei nº 1.450/1976
- IVA: Impuesto al valor agregado Paraguay

PERGUNTA 2

“Em relação a pergunta anterior caso o entendimento esteja correto, estamos entendendo que os efeitos dessas isenções serão transferidos também às empresas subcontratadas pelo consórcio vencedor do certame, ou seja, haverá um “efeito cascata” onde essa isenção de impostos também ocorrerá com as empresas que irão prestar serviço ao consórcio vencedor, por exemplo, uma empresa especializada na execução do sistema de refrigeração (ar condicionado) com aquisições das horas de sua equipe, equipamentos e compras específicas para tal operação, quando emitir seu faturamento a empresa contratada pela Itaipu (Vencedora desse certame e sua “contratante”), também terá os benefícios de isenção de impostos mencionados na pergunta anterior.

Pergunta: Está correto o nosso entendimento? Caso negativo como devemos proceder.”

RESPOSTA

Favor reportar-se à resposta da pergunta 1 deste Aditamento.

PERGUNTA 3

“Em relação a pergunta nº 1, caso o entendimento esteja correto, a empresas participantes desse

Nacional de Brasil, que hace referencia a los tratados internacionales (así como el de ITAIPU):

Ley 5.172/66

Art. 98. Los tratados y las convenciones internacionales derogan o modifican la legislación tributaria interna, y serán observados sobre los que le siguieren.

Si se producen cambios en el Tratado en cuanto a la incidencia o exoneración tributaria, cabe revisión respecto a sus efectos sobre los contratos vigentes.

Bases jurídicas para la exoneración

- General: Tratado de ITAIPU, art. XII (internalizado por el Decreto Nº 72.707/1973)
- ICMS: Convenio ICM Nº 10/1975
- ISSQN: Ley Complementaria 288/2018 (Foz de Iguaçu/PR)
- PIS y COFINS: Instrucción Normativa RFB 2.121/2022, art. 20, ítem VII
- IPI: Decreto 7.212/2010, art. 54, inciso XV
- II: Decreto-Ley Nº 1.450/1976
- IVA: Impuesto al valor agregado Paraguay

PREGUNTA 2

Respecto a la pregunta anterior, si el entendimiento es correcto, estamos entendiendo que los efectos de estas exoneraciones también serán transferidos a las empresas subcontratadas por el consorcio vencedor de la licitación, es decir, habrá un “efecto cascada” donde también se producirá esta exoneración tributaria con las empresas que prestarán servicios al consorcio vencedor, por ejemplo, una empresa especializada en la ejecución del sistema de refrigeración (aire acondicionado) con adquisiciones de las horas de su equipo, equipos y compras específicas para tal operación, al emitir su facturación, la empresa contratada por Itaipu (Vencedora de este certamen y su “contratante”), también tendrá los beneficios de la exoneración de impuestos mencionados en la pregunta anterior.

Pregunta: ¿Es correcto nuestro entendimiento? Si no es así, ¿cómo debemos proceder?

RESPUESTA

Favor remitirse a la respuesta de pregunta 1 de este Aditivo.

PREGUNTA 3

Respecto a la pregunta Nº 1, si el entendimiento es correcto, las empresas participantes en este

certame irão considerar em seus valores a isenção dos impostos em sua Proposta Comercial, com isso, se no decorrer da execução da obra haja alguma mudança dessa premissa, seja pela Receita Federal do Brasil ou Paraguai, Tribunais Superiores ou qualquer outra esfera governamental, os custos inerentes ao pagamento de qualquer imposto serão de responsabilidade da contratante (Itaipu Binacional).

Pergunta: Está correto o nosso entendimento? Caso negativo como devemos proceder.”

RESPOSTA

Favor reportar-se à resposta da pergunta 1 deste Aditamento.

PERGUNTA 4

“Isenções Tributárias

De acordo com o item 2.5 APRESENTAÇÃO DA PROPOSTA COMERCIAL do Edital, em destaque ao item 2.5.3, é dito que a proponente deverá considerar nos preços ofertados, entre outros, g) a isenção tributária referida em 1.3 deste CBC.

Já no item 1.3 do CBC, é dito que:

“1.3.1 No Brasil, a ITAIPU possui isenção tributária conferida pelo Art. XII do Tratado que criou e rege a entidade e, em matéria tributária, tem os efeitos previstos no art. 98 do Código Tributário Nacional...”

Já no Artigo XII do TRATADO DE ITAIPU de 1973, nas alíneas “a” e “b” temos:

“(…) a) não aplicarão impostos, taxas e empréstimos compulsórios, de qualquer natureza, à ITAIPU e aos serviços de eletricidade por ela prestados;
b) não aplicarão impostos, taxas e empréstimos compulsórios, de qualquer natureza, sobre os materiais e equipamentos que a ITAIPU adquira em qualquer dos dois países ou importe de um terceiro país, para utilizá-los nos trabalhos de construção da central elétrica, seus acessórios e obras complementares...”

Ainda sobre Tributação, teríamos:

- **Tributação Brasil** sobre a aquisição de máquinas, equipamentos e materiais (ICMS, IPI, II, PIS/PASEP e COFINS);
- **Tributação Brasil** sobre a prestação de serviços (inclusive locação de máquinas e equipamentos) (IRRF, CIDE, PIS, COFINS, IOF, ISS);
- **Tributação Brasil** sobre o lucro (IRPJ e CSSL);
- **Tributação Paraguai** sobre os itens descritos acima (IVA);

certamen considerarán en sus valores la exoneración de impuestos en su Oferta Comercial, con esto, si durante la ejecución de la obra se produce algún cambio en esta premisa, ya sea por parte de la Receita Federal do Brasil o Paraguay, Tribunales Superiores o cualquier otra esfera gubernamental, los costos inherentes al pago de cualquier impuesto serán responsabilidad del contratante (Itaipu Binacional).

Pregunta: ¿Es correcto nuestro entendimiento? Si no es así, ¿cómo debemos proceder?

RESPUESTA

Favor remitirse a la respuesta de pregunta 1 de este Aditivo.

PREGUNTA 4

Exoneraciones Tributarias

De acuerdo con el ítem 2.5 PRESENTACIÓN DE LA OFERTA COMERCIAL del Pliego, destacando el ítem 2.5.3, se dice que el oferente deberá considerar en los precios ofertados, entre otros, g) la exoneración tributaria referida en el ítem 1.3 de este PBC.

En el ítem 1.3 del PBC, se señala que:

“1.3.1 En el Brasil, la ITAIPU cuenta con una exoneración tributaria conferida por el Art. XII del Tratado que creó y rige la entidad y, en materia fiscal, tiene los efectos previstos en el art. 98 del Código Tributario Nacional...”

En el artículo XII del TRATADO DE ITAIPU de 1973, en las letras “a” y “b” tenemos:

“(…) a) no aplicarán impuestos, tasas y préstamos compulsorios, de ninguna naturaleza, a ITAIPU y a los servicios de electricidad por ella prestados;
b) no aplicarán impuestos, tasas o préstamos compulsorios, de ninguna naturaleza, sobre los materiales y equipos que ITAIPU adquira en cualquiera de los dos países o importe de un tercer país, para utilizarlos en los trabajos de construcción de la central eléctrica, sus accesorios y obras complementarias, o para incorporarlos a la central eléctrica, sus accesorios y obras complementarias...”

Sobre Tributación, tendríamos:

- **Tributación Brasil** sobre la adquisición de maquinaria, equipos y materiales (ICMS, IPI, II, PIS/PASEP y COFINS);
- **Tributación Brasil** sobre la prestación de servicios (incluyendo alquiler de maquinaria y equipos) (IRRF, CIDE, PIS, COFINS, IOF, ISS);
- **Tributación Brasil** sobre el lucro (IRPJ y CSSL);
- **Tributación Paraguay** sobre los ítems antes descritos (IVA);

- **Tributação MERCOSUL** sobre importados postos em solo brasileiro e paraguaio.

Entendemos que as Proponentes terão isenção tributária de TODOS os tributos, conforme descritos acima, de acordo com o referido TRATADO DE ITAIPU de 1973, devendo ser considerado nos preços finais, essa questão da isenção tributária total.

Pergunta: Está correto o nosso entendimento? Caso negativo, favor orientar como proceder.”

RESPOSTA

Favor reportar-se à resposta da pergunta 1 deste Aditamento.

PERGUNTA 5

“Conforme exigência deste edital, este processo licitatório irá contratar um consórcio formado por uma empresa do Paraguai e outra empresa do Brasil na proporção do consórcio de 50% para cada, com isso o futuro consórcio será também Binacional (BR/PY).

Em visita técnica foi mencionado que esse consórcio terá a liberdade de ter como origem dos seus custos para a execução da obra quaisquer País, podendo ser Brasil, Paraguai ou outra origem (Importação), sejam esses custos oriundos de mão de obra, materiais, equipamentos e/ou serviços, com isso, tal consórcio poderá em um certo mês, ter 40% de seus custos oriundos do Brasil e os outros 60% do Paraguai, no mês subsequente mudar a proporção para 45% (BR) + 55% (PY), no outro mês 38% (BR) + 62%(PY), e mantendo essa variação para os outros meses. Estamos entendendo que mesmo que a proporção do consórcio entre a empresa brasileira e a paraguaia seja 50/50%, o faturamento e subsequente pagamento poderá ser diferente desse percentual com proporções indicadas mensalmente pelo consórcio, para que possa pagar corretamente os custos realizados em cada País, e que ao final do contrato, não haverá a necessidade que a soma das faturas deverá ser de 50% para cada lado, mas sim, caberá ao consórcio internamente fazer a divisão correta do pagamento dos custos e a divisão da receita de cada empresa.

Pergunta: Está correto o nosso entendimento? Caso negativo como devemos proceder.”

RESPOSTA

Favor reportar-se à resposta da pergunta 49 deste Aditamento.

- **Tributación del MERCOSUR** sobre importados puestos en suelo brasileño y paraguayo.

Entendemos que los Oferentes tendrán exoneración tributaria de TODOS los tributos, conforme descrito arriba, de acuerdo con el TRATADO DE ITAIPU de 1973, debiendo ser considerado en los precios finales, la exoneración tributaria total.

Pregunta: ¿Es correcto nuestro entendimiento? Si no es así, favor indique cómo proceder.

RESPUESTA

Favor remitirse a la respuesta de pregunta 1 de este Aditivo.

PREGUNTA 5

Conforme exigencia de este pliego, este proceso licitatorio contratará un consorcio formado por una empresa de Paraguay y otra empresa de Brasil en la proporción del consorcio del 50% para cada uno, con esto, el futuro consorcio también será Binacional (BR/PY).

En visita técnica, se mencionó que este consorcio tendrá la libertad de tener como origen de sus costos para la ejecución de la obra cualquier país, pudiendo ser Brasil, Paraguay u otro origen (Importación), ya sea que estos costos provengan de mano de obra, materiales, equipos y/o servicios, con esto, dicho consorcio puede en un mes determinado, tener el 40% de sus costos provenientes de Brasil y el otro 60% de Paraguay, en el mes siguiente cambiar la proporción a 45% (BR) + 55% (PY), en el próximo mes 38% (BR) + 62% (PY), y manteniendo esta variación para los demás meses. Entendemos que, aunque la proporción del consorcio entre las empresas brasileñas y paraguayas sea del 50/50%, la facturación y el pago posterior pueden ser diferentes de este porcentaje con proporciones indicadas mensualmente por el consorcio, para que pueda pagar correctamente los costos incurridos en cada país, y que al final del contrato, no habrá necesidad de que la suma de las facturas sea del 50% para cada parte. Pero sí, dependerá del consorcio internamente hacer la correcta división del pago de costos y la división de los ingresos de cada empresa.

Pregunta: ¿Es correcto nuestro entendimiento? De no ser así, ¿cómo debemos proceder?

RESPUESTA

Favor remitirse a la respuesta de la pregunta 49 de este Aditivo.

PERGUNTA 6

“No edital como descrito acima, afirma que o consórcio será formado por uma empresa brasileira e paraguaia, no entanto não está claro quanto a formação legal desse consórcio, com isso, entendemos existir as duas possibilidades de contratação entre a Itaipu Binacional e o Consórcio:

1ª - A Itaipú Binacional irá contratar para a execução do escopo desse certame DUAS EMPRESAS, uma brasileira com seu respectivo CNPJ e outra paraguaia com seu respectivo RUC, na proporção de 50% para cada;

2ª - A Itaipú Binacional irá contratar UMA EMPRESA, onde a mesma é a constituição de um consórcio formado por uma brasileira com seu respectivo CNPJ e outra paraguaia com seu respectivo RUC, na proporção de 50% para cada;

Pergunta: Qual das duas possibilidades acima mencionadas será o contrato da Itaipú Binacional para esse certame?”

RESPOSTA

Inicialmente, a ITAIPU esclarece aos licitantes que o termo “constituição legal”, previsto no subitem 2.3.1.6 do Caderno de Bases e Condições, deve ser interpretado como a formalização de instrumento particular entre os consorciados (“contrato de consórcio”), nos mesmos termos do compromisso público ou particular apresentado como documento de habilitação (CBC, Anexo II, 1.1.1). Para que o consórcio binacional tenha efeitos perante a ITAIPU:

- Se a empresa líder for brasileira, não é necessário registro do consórcio perante a Junta Comercial;
- Se a empresa líder for paraguaia, será necessário o registro do consórcio perante a Dirección General de los Registros Públicos.

Considerando isso, a ITAIPU celebrará o contrato com o consórcio, que deve ser constituído por empresa(s) brasileira(s) e empresa(s) paraguaia(s), cada qual fazendo uso de sua personalidade jurídica (representada pelo CNPJ ou RUC), obedecida a participação obrigatória de 50% de cada nacionalidade (CBC, 2.3.1.3). A representação legal do consórcio caberá à empresa líder (CBC, 2.3.1.2).

PREGUNTA 6

En el pliego descrito arriba, se afirma que el consorcio estará formado por una empresa brasileña y paraguaya, sin embargo, no está claro en cuanto a la conformación legal de este consorcio, con esto, entendemos que existen dos posibilidades de contratación entre ITAIPU Binacional y el Consorcio:

1º - La ITAIPU Binacional contratará para la ejecución del alcance de este certamen a DOS EMPRESAS, una brasileña con su respectivo CNPJ y la otra paraguaya con su respectivo RUC, en la proporción del 50% para cada uno;

2º - La ITAIPU Binacional contratará UNA EMPRESA, donde la misma es la constitución de un consorcio formado por una empresa brasileña con su respectivo CNPJ y una empresa paraguaya con su respectivo RUC, en la proporción del 50% para cada una;

Pregunta: ¿Cuál de las dos posibilidades mencionadas anteriormente será el contrato de la ITAIPU Binacional para este evento?

RESPUESTA

Inicialmente, la ITAIPU aclara a los licitantes que el término “constitución legal”, previsto en el subítem 2.3.1.6 del Pliego de Bases y Condiciones, debe interpretarse como la formalización de un instrumento privado entre los consorciados (“contrato de consorcio”), en los mismos términos del compromiso público o privado presentado como documento de habilitación (PBC, Anexo II, 1.1.1). Para que el consorcio binacional tenga efectos ante ITAIPU:

- Si la empresa líder es brasileña, no es necesario registrar el consorcio en la Junta Comercial;
- Si la empresa líder es paraguaya, será necesario inscribir el consorcio ante la Dirección General de los Registros Públicos.

Considerando eso, la ITAIPU celebrará el contrato con el consorcio, que deberá estar constituído por empresa(s) brasileña(s) y empresa(s) paraguaya(s), cada cual haciendo uso de su personería jurídica (representada por el CNPJ o RUC), sujeto a la participación obligatoria del 50% de cada nacionalidad (PBC, 2.3.1.3). La representación legal del consorcio cabrá a la empresa líder (PBC, 2.3.1.2).

PERGUNTA 7

“Para o Consórcio Binacional 50%/50%, deverá ser adotada uma empresa líder, dessa forma o CNPJ do consórcio deve ser aberto no país da empresa líder?”

RESPOSTA

A formalização do consórcio perante órgão público deverá ocorrer conforme a legislação do país onde se encontra estabelecida a sede da empresa líder (CBC, 2.3.1.2). Favor reportar-se à resposta da pergunta 6 deste Aditamento.

PERGUNTA 8

“Onde será registrado o consórcio, já que o mesmo é constituído por empresas de duas nacionalidades?”

RESPOSTA

Favor reportar-se às respostas das perguntas 6 e 7 deste Aditamento.

PERGUNTA 9

Consultamos o Convocador para esclarecer em qual país o CONSÓRCIO deverá ser constituído. Deverá ser no país do Líder do Consórcio? Ou deverá ser constituído em ambos os países?

RESPOSTA

Favor reportar-se às respostas das perguntas 6 e 7 deste Aditamento.

PERGUNTA 10

“Devido ao número grande de dúvidas importantes com grande impacto na futura Proposta Comercial das empresas licitantes, solicitamos adiamento da entrega da Proposta Comercial de 30 dias a contar da data hoje estabelecida para entrega, sendo a data atualizada para 13/09/24.”

RESPOSTA

Pedido deferido. Favor reportar-se ao item II deste Aditamento.

PERGUNTA 11

“De acordo com o item 2.5 APRESENTAÇÃO DA PROPOSTA COMERCIAL do Edital, em destaque ao item 2.5.2, alínea a), diz-se que a proposta comercial deverá ser “(...) expressa em planilha, de acordo com o modelo do Anexo V...”. Ainda é dito que o Anexo V do CBC deverá ser entregue em formato editável (Excel).

Estamos entendendo que no INVÓLUCRO “B” - PROPOSTA COMERCIAL - CONCORRÊNCIA BINACIONAL - EF 2055-23, conterà a Proposta Comercial dos

PREGUNTA 7

Para el Consorcio Binacional 50%/50%, ¿se debe adoptar una empresa líder, entonces el CNPJ del consorcio se debe abrir en el país de la empresa líder?

RESPUESTA

La formalización del consorcio ante un órgano público debe producirse conforme la legislación del país donde esté establecida la sede de la empresa líder (PBC, 2.3.1.2). Favor remitirse a la respuesta a la pregunta 6 de este Aditivo.

PREGUNTA 8

¿Dónde se registrará el Consorcio, ya que está formado por empresas de dos nacionalidades?

RESPUESTA

Favor remitirse a las respuestas de las preguntas 6 y 7 de este Aditivo.

PREGUNTA 9

“Consultamos a la Convocante para que nos aclare en que país se deberá constituir el CONSORCIO. ¿Deberá ser en el país del Líder de Consorcio? ¿O deberá estar constituido en ambos países?”

RESPUESTA

Favor remitirse a las respuestas de las preguntas 5 y 6 de este Aditivo.

PREGUNTA 10

Debido a la gran cantidad de dudas importantes y con gran impacto en la futura Oferta Comercial de las empresas licitantes, solicitamos una prórroga de la entrega de la Oferta Comercial de 30 días a partir de la fecha establecida hoy para la entrega, siendo la fecha actualizada el 13/09/24.

RESPUESTA

Solicitud aceptada. Favor remitirse a ítem II de este Aditivo.

PREGUNTA 11

De acuerdo con el ítem 2.5 PRESENTACIÓN DE LA OFERTA COMERCIAL del Pliego, en particular el ítem 2.5.2, letra a), se dice que la oferta comercial debe ser “(...) a) expresada en planilla, de acuerdo con el modelo presentado en el Anexo V...”. También se dice que el Anexo V del PBC debe entregarse en formato editable (Excel).

Entendemos que en el SOBRE “B” - OFERTA COMERCIAL - LICITACIÓN PÚBLICA BINACIONAL - EF 2055-23, contendrá la Oferta Comercial de los

Concorrentes, sendo composta apenas pelos seguintes documentos:

- Carta de Apresentação da Proposta Comercial;
- Planilha de Preços e Quantidades, de acordo com o modelo do Anexo V;
- Pen Drive (Memória USB) ou Cartão de Memória (Memory Card) contendo a Planilha de Preços e Quantidades, conforme o Anexo V do CBC, em formato editável (Excel).

Entendemos ainda, que **outros entregáveis**, como por exemplo, (i) Cronograma Físico Financeiro; (ii) Composições de Preço Unitário (CPUs), (iii) Composição do BDI, (iv) Composição das Leis Sociais, (v) outros, **não serão exigidos dos Licitantes, sendo que a não entrega de tais documentos, não serão motivos de desclassificação.**

Pergunta: Está correto o nosso entendimento? Caso negativo, favor orientar como proceder.”

RESPOSTA

Conforme estabelecido no subitem 2.5.1 do CBC, o Invólucro B deverá conter: i) a Proposta Comercial, elaborada de acordo com o modelo do Anexo V - Planilha de Preços; e ii) o Pen Drive ou Cartão de Memória, contendo a sua versão editável em formato digital (Excel). Não é exigida carta de apresentação da proposta comercial.

Ressalta-se ainda que, caso a Comissão de Licitação e Negociação Específica (CLNE), responsável pelo julgamento das propostas comerciais desta licitação, entenda necessário esclarecer, sanear e/ou complementar a instrução do processo, poderá requerer documentos adicionais via diligência, nos termos do subitem 1.5 do CBC, estabelecendo um prazo factível para sua apresentação pela proponente.

PERGUNTA 12

“O caderno de especificações cita as metragens de retirada de tubulações de incêndio e hidráulica, porém não cita as metragens para retirada de cabeamento e bandeamento, seria possível nos enviar essa metragem?”

RESPOSTA

Para o item 5.3 do Anexo V - Planilha de Preços está prevista a retirada aproximada de 5.000 metros de cabos elétricos e condutores.

Para o item 5.4 do Anexo V - Planilha de Preços está prevista a retirada aproximada de 8.000 metros de cabos elétricos e condutores.

Licitantes, estando composta unicamente por los siguientes documentos:

- Carta de presentación de la Oferta Comercial;
- Planilla de Precios y Cantidades, de acuerdo con el modelo del Anexo V;
- Pen Drive (Memoria USB) o Tarjeta de Memoria (Memory Card) conteniendo la Planilla de Precios y Cantidades, conforme el Anexo V del PBC, en formato editable (Excel).

También entendemos que **otros entregables**, como por ejemplo (i) Cronograma Físico Financiero; (ii) Composiciones de Precios Unitarios (CPUs), (iii) Composición de BDI, (iv) Composición de Leyes Sociales, (v) otros, **no serán exigidos a los Licitantes, y la no entrega de dichos documentos no será causal de desclasificación.**

Pregunta: ¿Es correcto nuestro entendimiento? Si no es así, indique cómo proceder.

RESPOSTA

Conforme establecido en el sub-ítem 2.5.1 del PBC, el Sobre B deberá contener: i) la Oferta Comercial, elaborada de acuerdo con el modelo del Anexo V - Planilla de Precios; y ii) el Pen Drive o Tarjeta de Memoria, conteniendo su versión editable en formato digital (Excel). No es exigida carta de presentación de la oferta comercial.

Cabe resaltar que, si la Comisión de Licitación y Negociación Específica (CLNE), responsable por el juzgamiento de las ofertas comerciales de esta licitación, considera necesario aclarar, sanear y/o complementar la instrucción del proceso, podrá solicitar documentos adicionales vía diligencia, en los términos del sub-ítem 1.5 del PBC, estableciendo un plazo factible para su presentación por parte del oferente.

PREGUNTA 12

El pliego de especificaciones cita el metraje de remoción de tuberías contra incendios e hidráulica, pero no menciona el metraje para remoción de cableado y bandejas, ¿sería posible enviarnos ese metraje?

RESPUESTA

Para el ítem 5.3 del Anexo V - Planilla de precios se prevé la retirada aproximada de 5.000 metros de cables eléctricos y conductores.

Para el ítem 5.4 del Anexo V - Planilla de precios se prevé la retirada aproximada de 8.000 metros de cables eléctricos y conductores.

Para o item 5.5 do Anexo V - Planilha de Preços está prevista a retirada aproximada de 24.000 metros de cabos elétricos e condutores.

Para o item 5.6 do Anexo V - Planilha de Preços está prevista a retirada aproximada de 31.000 metros de cabos elétricos e condutores; remoção aproximada de 200 quadros/painéis; remoção aproximada de 3.584 luminárias e remoção de aproximada 3.405 pontos (tomadas, interruptores, etc.).

Para o item 5.7 do Anexo V - Planilha de preços está prevista a retirada aproximada de 5.000 metros de cabos elétricos e condutores; remoção aproximada de 1.720 difusores; remoção aproximada de 4.893 metros de dutos e tubulações e remoção de aproximadamente 6.119 quilogramas de dutos em chapa de aço.

PERGUNTA 13

“Haverá reaproveitamento parcial de infraestrutura/cabeamento?”

RESPOSTA

As infraestruturas dos pavimentos, bem como condutos, cabos etc., deverão ser todos substituídos.

PERGUNTA 14

“Haverá instalações de rede estabilizada (nobreak)? Não encontramos nos projetos;”

RESPOSTA

A ITAIPU esclarece que não haverá rede estabilizada. As previsões de Nobreaks são pontuais para atender sistemas específicos e isolados.

PERGUNTA 15

“Não foram localizadas as plantas de ramais alimentadores de quadros de força e luz, indicando infraestrutura a ser feita e com detalhes de percurso. (Só localizamos as prumadas);”

RESPOSTA

A ITAIPU esclarece que os painéis elétricos de iluminação e tomadas estão instalados adjacentes às prumadas, com conexão direta à prumada via eletrocalhas e eletrodutos, e foram disponibilizados nos projetos executivos.

PERGUNTA 16

“Não localizamos as plantas dos ramais de alimentação dos quadros, planilha cita projeto “6202-

Para el ítem 5.5 del Anexo V - Planilla de precios se prevé la retirada aproximada de 24.000 metros de cables eléctricos y conductores.

Para el ítem 5.6 del Anexo V - Planilla de precios se prevé la retirada aproximada de 31.000 metros de cables eléctricos y conductores; remoción aproximada de 200 marcos/paneles; remoción aproximada de 3.584 luminarias y remoción aproximada de 3.405 puntos (tomas, interruptores, etc.).

Para el ítem 5.7 del Anexo V - Planilla de precios se prevé la retirada aproximada de 5.000 metros de cables eléctricos y conductores; remoción aproximada de 1.720 difusores; remoción aproximada de 4.893 metros de ductos y tuberías y remoción de aproximadamente 6.119 kilogramos de ductos de chapa de acero.

PREGUNTA 13

¿Habr  reaprovechamiento parcial de la infraestructura/cableado?

RESPUESTA

Las infraestructuras de los pisos, así como conductos, cables etc., deberán ser todos sustituidos.

PREGUNTA 14

¿Habr  instalaciones de red estabilizada (nobreak)? No lo encontramos en los proyectos;

RESPUESTA

La ITAIPU aclara que no habrá red estabilizada. Las previsiones de Nobreaks son puntuales para atender sistemas específicos y aislados.

PREGUNTA 15

No fueron localizadas los planos de ramales de alimentación de tableros eléctricos y de luz, indicando infraestructura a ser hecha y con detalles del recorrido. (Solo localizamos las plomadas);

RESPUESTA

La ITAIPU aclara que los tableros eléctricos de iluminación y tomas están instalados adyacentes a las plomadas, con conexión directa a la plomada vía canaletas y electroductos, y fueron diponibilizados en los proyectos ejecutivos.

PREGUNTA 16

No localizamos los planos de los ramales de alimentación de los tableros, la planilla menciona

DCG5332-P” porém não recebemos essa prancha, nem o memorial descritivo;”

Fornecimento e instalação de Paineleletrico CCM-CAG-01, com todos os equipamentos necessários a sua instalação e características conforme indicado no diagrama trifilar do desenho 6202-DC-G5332-P e memorial de especificações 6201-20-G5332-P.

Fornecimento e instalação de Paineleletrico CCM-CAG-02, com todos os equipamentos necessários a sua instalação e características conforme indicado no diagrama trifilar do desenho 6202-DC-G5332-P e memorial de especificações 6201-20-G5332-P.

Fornecimento e instalação de Paineleletrico CCM-CAG-03, com todos os equipamentos necessários a sua instalação e características conforme indicado no diagrama trifilar do desenho 6202-DC-G5332-P e memorial de especificações 6201-20-G5332-P.

RESPOSTA

A ITAIPU esclarece que onde se lê “6202-DC-G5332-P” deve-se considerar “6240-DC-G5330-P”, onde se lê “6201-20-G5332-P” deve-se considerar “6240-20-G5332-P”. Para mais informações, ver: Lista de documento projeto elétrico 6701-20-G5343-P item 11 - Documentos de Elétrica - Ar-Condicionado EP. Para a CAG, ver item 10 - Documentos de Elétrica - Ar-Condicionado CAG.

PERGUNTA 17

“Não foram localizados: alimentação/infraestrutura dos pontos para o sistema de ar-condicionado;”

RESPOSTA

A ITAIPU esclarece que os equipamentos de ar-condicionado do Edifício de Produção deverão ser alimentados pelos novos painéis elétricos QSC-50 e QSC-60. O detalhamento da infraestrutura de alimentação destes equipamentos deverá ser executado pela proponente, sendo o documento 6701-DC-G5402-P orientativo para o projeto detalhado. Para maiores informações, ver Lista de documento projeto elétrico 6701-20-G5343-P item 11 - Documentos de Elétrica - Ar-Condicionado EP. Para a CAG, ver item 10 - Documentos de Elétrica - Ar-Condicionado CAG.

A infraestrutura de leitos e prumadas de cabos para alimentação estão nos documentos 6202-DC-G5330-P e 6202-DC-G5331-P.

PERGUNTA 18

“O projeto informa 03 centrais de água gelada que estão sendo alimentadas em 60 Hz e que deverá atender tanto o lado brasileiro quanto o lado paraguaio, portanto, para esse item em específico não haverá espelhamento/item em duplicidade para atender o prédio de forma individual. A central de água gelada será compartilhada. Está correto o nosso entendimento?”

el proyecto “6202-DCG5332-P” pero no recibimos esa plancha, ni la memoria descriptiva;

Fornecimento e instalação de Paineleletrico CCM-CAG-01, com todos os equipamentos necessários a sua instalação e características conforme indicado diagrama trifilar do desenho 6202-DC-G5332-P e memorial de especificações 6201-20-G5332-P.

Fornecimento e instalação de Paineleletrico CCM-CAG-02, com todos os equipamentos necessários a sua instalação e características conforme indicado diagrama trifilar do desenho 6202-DC-G5332-P e memorial de especificações 6201-20-G5332-P.

Fornecimento e instalação de Paineleletrico CCM-CAG-03, com todos os equipamentos necessários a sua instalação e características conforme indicado diagrama trifilar do desenho 6202-DC-G5332-P e memorial de especificações 6201-20-G5332-P.

RESPUESTA

La ITAIPU aclara que donde se lee “6202-DC-G5332-P” debe considerarse “6240-DC-G5330-P”, donde se lee “6201-20-G5332-P” debe considerarse “6240-20-G5332-P”. Para más informaciones ver Lista del documento proyecto eléctrico 6701-20-G5343-P ítem 11 - Documentos de Elétrica - Ar-Condicionado EP. Para la CAG ver ítem 10 - Documentos de Elétrica - Ar-Condicionado CAG

PREGUNTA 17

No se localizaron: alimentación/infraestructura de los puntos para el sistema de aire acondicionado;

RESPUESTA

La ITAIPU aclara que los equipos de aire acondicionado del Edificio de Producción deberán ser alimentados por los nuevos tableros eléctricos QSC-50 y QSC-60. El detalle de la infraestructura de alimentación de estos equipos deberá ser ejecutado por el oferente, siendo el documento 6701-DC-G5402-P orientativo para el proyecto detallado. Para mayores informaciones, ver Lista del documento proyecto eléctrico 6701-20-G5343-E ítem 11 - Documentos de Elétrica - Ar-Condicionado EP.

Para la CAG ver ítem 10 - Documentos de Elétrica - Aire-Acondicionado CAG.

La infraestructura de lechos y plomadas de cables para alimentación están en los documentos 6202-DC-G5330-P y 6202-DC-G5331-P.

PREGUNTA 18

El proyecto informa 03 centrales de agua fría que están siendo alimentadas a 60 Hz y que deben atender tanto al lado brasileño como al paraguay, por lo tanto, para este ítem específico no habrá espejamiento/item duplicado para atender el predio de forma individual. La central de agua fría será compartida.

¿Es correcto nuestro entendimiento?

RESPOSTA

Entendimento parcialmente correto. Para este item em específico não haverá Central de Água Gelada alimentado em 50 Hz, o conjunto de 03 equipamentos deverá atender completamente o edifício. Adicionalmente, ITAIPU esclarece que a proponente deverá considerar em sua oferta o lançamento de dois circuitos de alimentação 13,8 kV para SE-CAG, assim como duas chaves seccionadores de entrada intertravadas mecanicamente, chave KIRK, de forma que permita que a operação da usina selecione a fonte de alimentação. Fonte 1: circuito de alimentação 13,8 kV proveniente do quadro principal QP-03. Fonte 2: circuito de alimentação 13,8 kV proveniente do quadro principal QP-04. Favor reportar-se ao item II deste Aditamento, que disponibiliza os documentos 6240-DC-G5330-P R1 e 6202-DC-G5331-R1, revisados com essa consideração.

PERGUNTA 19

“Não localizado os detalhes de passagem de fibra ótica até a sala de comunicações 6704DC15230;”

RESPOSTA

Favor reportar-se ao item II deste Aditamento, que disponibiliza os documentos 6704-DC-15231 e 6704-DC-15232, contendo informações de encaminhamento das fibras ópticas desde a Sala de Telecom Principal do 5º Piso até as Salas de Comunicações.

PERGUNTA 20

“Como será realizada a comunicação da nova central com a central existente?”

RESPOSTA

Não será utilizada nova central, será reaproveitada a central existente.

PERGUNTA 21

“Na planta 5258DCG5335P, informa já existir uma central e que será instalada uma nova central e providenciado cabeamento novo para os novos componentes. Terá reaproveitamento deste sistema? O projeto não apresenta infraestrutura e cabeamento na planta para os novos componentes, nem distingue o que é existente do que será novo.”

RESPOSTA

Todos os sensores, atuadores, anunciadores, além da Central existente serão reutilizados. O CONTRATADO deverá instalar a nova infraestrutura (eletrodutos, calhas) e cabos de ligação.

RESPUESTA

Entendimiento parcialmente correcto. Para este ítem en específico no habrá Central de Agua Fría alimentada en 50 Hz, el conjunto de 03 equipos deberá atender completamente al edificio. Adicionalmente, ITAIPU aclara que el oferente debe considerar en su oferta el lanzamiento de dos circuitos de alimentación de 13,8 kV para SE-CAG así como dos interruptores seccionadores de entrada con enclavamiento mecánico, interruptor KIRK, de forma que permita que la operación de la central seleccione la fuente de alimentación. Fuente 1: Circuito de alimentación 13,8 kV proveniente del tablero principal QP-03. Fuente 2: Circuito de alimentación 13,8 kV proveniente del tablero principal QP-04. Favor remitirse al ítem II de este Aditivo, que pone a disposición los documentos 6240-DC-G5330-P R1 y 6202-DC-G5331-R1, revisados con esta consideración.

PREGUNTA 19

No localizamos los detalles del paso de fibra óptica a la sala de comunicaciones 6704DC15230

RESPUESTA

Favor remitirse al ítem II de este Aditivo, que pone a disposición los documentos 6704-DC-15231 y 6704-DC-15232, que contienen información sobre el encaminhamiento de fibras ópticas desde la Sala de Telecom Principal del 5º Piso hasta las Salas de Comunicaciones.

PREGUNTA 20

¿Cómo se llevará a cabo la comunicación entre la nueva central y la central existente?

RESPUESTA

No será utilizada nueva central, será reaprovechada la central existente.

PREGUNTA 21

En el plano 5258DCG5335P, informa que ya existe una central y que se instalará una nueva central y se proporcionará un nuevo cableado para los nuevos componentes. ¿Tendrá reaprovechamiento este sistema? El proyecto no presenta infraestructura y cableado en el plano para los nuevos componentes, ni distingue lo que existe de lo que será nuevo.

RESPUESTA

Serán reaprovechados todos los sensores, actuadores, anunciadores, además de la Central existente. El CONTRATISTA deberá instalar la

nueva infraestructura (electroductos, canaletas) y cables de lazo.

PERGUNTA 22

“Não identificamos em planilha os cabos de som, esse item está excluído do nosso escopo?”

RESPOSTA

Não faz parte do escopo desta contratação.

PREGUNTA 22

No identificamos en planilla los cables de sonido, ¿este ítem está fuera de nuestro alcance?

RESPUESTA

No forma parte del alcance de esta contratación.

PERGUNTA 23

“Não foram localizados os seguintes quadros em planilha: QD-M50-1, QD-360-1, QL9A131-0, QL10131-0, além dos QFAC’S, onde não achamos nem em projeto e nem em planilha;”

RESPOSTA

Para o quadro QD-M50-1 e QD-M60-1, favor reportar-se ao item II deste aditamento, alíneas “c” e “d”.

Para o quadro QD-360-1, favor reportar-se ao item 24.13 do Anexo V - Planilha de Preços.

Os quadros QL9A131-0 e QL10131-0 não fazem parte do escopo desta contratação.

Para os quadros QFAC’S, favor reportar-se ao item 27.163 do Anexo V - Planilha de Preços.

Para detalhes dos quadros mencionados, verificar documentos 6701-DC-G5379-P a 6701-DC-G5397-P.

PREGUNTA 23

Los siguientes tableros no fueron localizados en planilla: QD-M50-1, QD-360-1, QL9A131-0, QL10131-0, además de las QFAC’S, donde no encontramos ni en el proyecto ni en la planilla;

RESPUESTA

Para el cuadro QD-M50-1 y QD-M60-1, favor remitirse al ítem II de este aditivo, alíneas “c” y “d”.

Para el cuadro QD-360-1, favor remitirse al ítem 24.13 del Anexo V - Planilla de Precios.

Los cuadros QL9A131-0 y QL10131-0 no hacen parte del alcance de esta contratación.

Para detalles de los tableros mencionados, verificar documentos 6701-DC-G5379-P a 6701-DC-G5397-P.

PERGUNTA 24

“No projeto encontramos os quadros QDC-50 e QDC-60, porém em planilha tem somente QSC-1 e QSC-2. São os mesmos painéis? Houve alguma atualização em projeto para essa mudança de nome?”

RESPOSTA

ITAIPU esclarece que os painéis QSC-01 e QSC-02 serão substituídos pelos painéis QSC-50 e QSC-60.

PREGUNTA 24

En el proyecto encontramos los tableros QDC-50 y QDC-60, pero en la planilla solo están QSC-1 y QSC-2. ¿Son los mismos paneles? ¿Hubo alguna actualización en el proyecto para este cambio de nombre?

RESPUESTA

ITAIPU aclara que los paneles QSC-01 y QSC-02 serán sustituidos por los paneles QSC-50 y QSC-60.

PERGUNTA 25

“Não encontramos projetos de painéis de bombas de incêndio, recalque, drenagem, etc”

RESPOSTA

Não faz parte do escopo da contratação.

PREGUNTA 25

No encontramos proyectos de paneles de bombas contra incendios, asentamiento, drenaje, etc.

RESPUESTA

No forma parte del alcance de la contratación.

PERGUNTA 26

“Em visita, nos foi informado que os painéis elétricos seriam reaproveitados, porém em planilha constam 32 painéis novos, poderiam nos esclarecer quais são os painéis que serão reaproveitados?”

PREGUNTA 26

Durante la visita, nos informaron que los paneles eléctricos serán reaprovechados, pero en la planilla hay 32 paneles nuevos, ¿podrían aclarar qué paneles serán reaprovechados?

RESPOSTA

Entendimento incorreto. Somente os painéis CLF's 13,14, 15, 16, 17 e 18 serão reaproveitados, cabendo ao contratado os fornecimentos e serviços de adequação desses painéis para a entrada dos novos cabos. Para os demais painéis, deve-se prever o completo fornecimento, conforme projetos e especificações técnicas.

PERGUNTA 27

“Não consta informação sobre quadros e alimentação para os elevadores;”

RESPOSTA

Não faz parte do escopo da contratação.

PERGUNTA 28

“A comissão disponibilizará as composições de preço?”

RESPOSTA

Favor reportar-se ao item II deste aditamento, que disponibiliza o Orçamento Estimado com indicação da composição de preços de cada item.

Para itens cuja descrição é “Composição ITAIPU”, o preço foi estimado com base em valores referenciais de outras contratações recentes da ITAIPU e pesquisas de mercado.

PERGUNTA 29

“A mão de obra utilizada na prestação de serviço, pode ser contratada apenas em um único país?”

RESPOSTA

Não há restrição, desde que o somatório total do valor final do contrato corresponda a 50% para cada mercado.

Além disso, é responsabilidade do consórcio a definição do mercado de origem dos materiais, equipamentos e serviços, tendo em conta a exigência estabelecida na alínea “f” do inciso IV da Cláusula 16 da Minuta de Contrato - Anexo VI.

PERGUNTA 30

“As compras dos materiais podem ser realizadas 100% em apenas um único país?”

RESPOSTA

Favor reportar-se à resposta da pergunta anterior.

RESPUESTA

Entendimiento incorrecto. Solamente los paneles CLF's 13,14, 15, 16, 17 y 18 serán reaprovechados, cabiendo al contratado los suministros y servicios de adecuación de esos paneles para la entrada de los nuevos cables. Para los demás paneles, debe preverse el completo suministro, conforme proyectos y especificaciones técnicas.

PREGUNTA 27

No hay información sobre los tableros y alimentación para los ascensores;

RESPUESTA

No forma parte del alcance de la contratación.

PREGUNTA 28

¿La comisión pondrá a disposición las composiciones de precios?

RESPUESTA

Favor remitirse al ítem II de este aditivo, que pone a disposición el Presupuesto Estimado con indicación de la composición de precios de cada ítem.

Para ítems cuya descripción es "Composición ITAIPU", el precio se estimó con base en valores referenciales de otras contrataciones recientes de ITAIPU y estudios de mercado.

PREGUNTA 29

¿La mano de obra empleada en la prestación de servicios puede ser contratada solo en un solo país?

RESPUESTA

No hay restricción, siempre y cuando la suma total del valor final del contrato corresponda al 50% para cada mercado.

Además, es responsabilidad del consorcio la definición del mercado de origen de los materiales, equipos y servicios, teniendo en cuenta la exigencia establecida en la letra “f” del inciso IV de la Cláusula 16 de la Minuta de contrato - Anexo VI.

PREGUNTA 30

¿Se pueden realizar las compras de materiales al 100% en un solo país?

RESPUESTA

Favor remitirse a la respuesta de la pregunta anterior.

PERGUNTA 31

De acordo com o documento ET/SO.DT/048/2023/R0 com código 4410-20-15500-R, no item 32 SISTEMA DE AUTOMAÇÃO, solicita: "Equipamento de protocolo KNX para o sistema de automação". Consulta:

- É viável admitir um sistema multiprotocolo semelhante ao SCADA, que tenha capacidade para absorver equipamentos KNX?

RESPOSTA

Não. Serão aceitos apenas sistemas baseados em protocolo KNX em atendimento aos requisitos estabelecidos nas especificações técnicas.

PERGUNTA 32

Relativamente à seção EQUIPAMENTOS, MATERIAIS E ACESSÓRIOS PARA A INSTALAÇÃO DO SISTEMA DE AUTOMAÇÃO PREDIAL, cujos equipamentos solicitados no Caderno de Bases e Condições e especificações técnicas mencionam: Sensor Magnético, Módulo de persianas, Unidade de Controle das Persianas, Atuador ON/OFF, Interruptores, Router, Acoplador de Linha, Atuadores Dimerizáveis; solicitando equipamento KNX, consultamos:

- É aceitável substituí-lo por protocolos semelhantes, como BACNET, MODBUS, LONWORKS, a fim de aumentar a participação de potenciais licitantes?

RESPOSTA

Não. Serão aceitos apenas equipamentos para uso em rede com protocolo KNX em atendimento aos requisitos estabelecidos nas especificações técnicas.

PERGUNTA 33

De acordo com o Anexo III - EETT é mencionado: " Não inclui no escopo da contratação o fornecimento de móveis de escritório e elevadores", e de acordo com a planilha dos itens XX a XX é interpretada a cotação de móveis.

Devemos incluir a cotação do mobiliário mencionado na Planilha de Preços, apesar da indicação no Anexo III de que o mobiliário não é cotado, seguindo as instruções do CBC?

RESPOSTA

A ITAIPU esclarece que faz parte do escopo desta contratação apenas o fornecimento e instalação de móveis sob medida, conforme item 31 da Planilha de Preços e alíneas "a" e "b" do item 2 das Especificações Técnicas.

PREGUNTA 31

"Según el documento ET/SO.DT/048/2023/R0 con código 4410-20-15500-R, en el ítem 32 SISTEMA DE AUTOMATIZACIÓN, solicita: "equipamiento de Protocolo KNX para el sistema de automatización". Se consulta:

- ¿Es factible admitir un sistema Multiprotocolo similar a SCADA, el cual tenga la capacidad de absorber equipos KNX?"

RESPUESTA

No. Solo se aceptarán sistemas basados en el protocolo KNX que cumplan con los requisitos establecidos en las especificaciones técnicas.

PREGUNTA 32

"Respecto al apartado EQUIPAMENTOS, MATERIAIS E ACESSÓRIOS DE INSTALAÇÃO SISTEMA DE AUTOMAÇÃO PREDIAL, cuyos equipamientos solicitados en el Pliego de bases y especificaciones técnicas menciona: Sensor Magnético, módulo de persianas, Unidad de Control de persianas, Actuador ON/OFF, Interruptores, Router, acoplador de línea, actuadores dimerisables; que solicitan equipos KNX, se consulta:

- ¿Es aceptable el reemplazo con protocolos similares tales como BACNET, MODBUS, LONWORKS, con el objeto de mayor participación de potenciales oferentes?"

RESPUESTA

No. Solo se aceptarán equipos para uso en red con protocolo KNX que cumplan con los requisitos establecidos en las especificaciones técnicas.

PREGUNTA 33

"Según el Anexo III - EETT se menciona: "El alcance del contrato no incluye el suministro de mobiliario de oficina ni ascensores", y según planilla del ítem XX al XX se interpreta la cotización de muebles.

¿Debemos de incluir la cotización de los mobiliarios mencionados en la planilla de precios a pesar de la indicación del Anexo III que no se cotizan mobiliarios, siguiendo las instrucciones del pliego?"

RESPUESTA

La ITAIPU aclara que es parte del alcance de esta contratación solo el suministro e instalación de muebles sobre medida, conforme ítem 31 de la Planilla de Precios y las letras "a" y "b" del ítem 2 de las Especificaciones Técnicas.

Não faz parte do escopo desta contratação o fornecimento de móveis de escritório, como mesas e cadeiras.

No forma parte del alcance de esta contratación el suministro de muebles de oficina, como mesas y sillas.

PERGUNTA 34

De acordo com o documento ET/SO.DT/048/2023/R0 com código 4410-20-15500-R, no item 14 DEMOLIÇÃO, REMOÇÃO E REMOÇÃO DE ENTULHO, na página 70 menciona

- "Para a demolição do sistema de abastecimento de água, está prevista a retirada de aproximadamente 1600m de tubulação de ferro galvanizado, PPR e PVC...; - Para a demolição do sistema de esgotamento sanitário, está prevista a retirada de aproximadamente 1612m de tubulação em FD ferro dúctil, PVC Redux...." que unifica os critérios de cálculo para o orçamento dos itens 5.1 e 5.2. Solicita-se:

- Poderia nos fornecer uma estimativa aproximada dos tubos e dutos necessários para serem removidos, para as demolições dos itens 5.3, 5.4, 5.5, 5.6 e 5.7, a fim de unificar os critérios de cálculo da cotação? Esses cálculos não podem ser extraídos dos documentos fornecidos, uma vez que não há planos atuais ou demolição dos itens mencionados.

RESPOSTA

Favor reportar-se à resposta da pergunta 12 deste Aditamento.

PERGUNTA 35

Analisando detalhadamente todos os documentos enviados juntamente com os desenhos, podemos verificar que não existem desenhos detalhados e de demolição para:

- Sistema de prevenção e combate a incêndios.
- Sistemas especiais e telecomunicações.
- Sistema de automação
- Sistema de aspersão, incluindo equipamentos, dutos, tubos, conduítes, cabos, quadros, suporte e outros componentes.

Por favor, forneça esses documentos e uma metragem estimada da quantidade e tipo de tubos e equipamentos a serem removidos, a fim de preparar uma proposta mais precisa, cujos critérios sejam unificados para todos.

RESPOSTA

Favor reportar-se à resposta da pergunta 12 deste Aditamento.

PREGUNTA 34

"Según el documento ET/SO.DT/048/2023/R0 con código 4410-20-15500-R, en el ítem 14 DEMOLICIÓN, RETIRO Y REMOCIÓN DE ESCOMBROS, en la página 70 menciona

- "Para la demolición del sistema de abastecimiento de agua está previsto el retiro de aproximadamente 1600m de tubería de hierro galvanizado, PPR y PVC...; - Para la demolición del sistema de efluentes está previsto el retiro de aproximadamente 1612m de tuberías de FD, hierro dúctil, PVC Redux...." que unifica los criterios de cómputos para el presupuesto de los ítems 5.1 y 5.2. Se solicita:

- ¿Podrían facilitarnos un aproximado de las cañerías y ductos necesarios a retirar, para las demoliciones de los ítems 5.3, 5.4, 5.5, 5.6 y 5.7, con el fin de unificar criterios de cómputos para la cotización? Estos cómputos no pueden ser extraídos de los documentos facilitados, ya que no se cuenta con los planos actuales, o de demolición de los mencionados rubros"

RESPUESTA

Favor remitirse a la respuesta de la pregunta 12 de este Aditivo.

PREGUNTA 35

"Analizando a detalle todos los documentos enviados junto con los planos, pudimos constatar que no se cuenta con planos de detalle y demolición de:

- Sistema de prevención y combate de incendio.
- Sistemas especiales y telecomunicaciones.
- Sistema de automatización
- Sistema de aspersión, incluido, equipos, ductos, tuberías, conductos, cables, cuadros, soporte y demás componentes.

Favor facilitar dichos documentos, y un metraje estimativo sobre la cantidad y tipo de cañerías y equipos a retirar, para poder elaborar una oferta más precisa, cuyo criterio sea unificado para todos."

RESPUESTA

Favor reportarse a la Respuesta de la pregunta 12 de este Aditivo.

PERGUNTA 36

No que diz respeito ao Anexo V - Planilha de Preços, item 5.40 "Remoção cuidadosa de câmeras CFTV, incluindo acondicionamento em local seguro para posterior reinstalação", consulta-se o seguinte:

- Além da remoção das câmeras, o serviço contempla a desmontagem dos eletrodutos e seus cabos correspondentes até os painéis de controle do Sistema ESAI?

RESPOSTA

Entendimento incorreto. A desmontagem dos eletrodutos e cabos serão remunerados no item 5.5 do Anexo V - Planilha de Preços.

PERGUNTA 37

No que diz respeito ao Anexo V - Planilha de Preços, item 5.41 "Remoção cuidadosa de catracas, incluindo acondicionamento em local seguro para posterior reinstalação", solicitamos:

- A quantidade solicitada de 12 (DOZE) unidades está correta? (Durante a visita técnica, foram visualizadas apenas 10 (DEZ) unidades).

- Adicionalmente, consultamos: o serviço contempla, para além da remoção das catracas, a desmontagem dos eletrodutos e respectivos cabos até os painéis de controle do Sistema ESAI?

RESPOSTA

Com relação à primeira pergunta, a quantidade correta de catracas a serem removidas é 10 (dez) unidades. Favor reportar-se ao item II deste aditamento, que corrige a Planilha de Preços e Orçamento Estimado.

Com relação à segunda pergunta, entendimento incorreto. A desmontagem dos eletrodutos, cabos e demais componentes serão remunerados no item 5.5 do Anexo V - Planilha de Preços.

PERGUNTA 38

Com relação ao Anexo V - Planilha de Preços, item 25.11 "Reinstalação de câmeras de CFTV", solicitamos:

- Poderia nos fornecer projetos técnicos atualizados? Isso porque eles não correspondem às quantidades e posições das câmeras verificadas na visita técnica, em comparação com os projetos técnicos contidos no Anexo III - Especificações Técnicas - Item 31 - Sistemas Especiais e Telecomunicações.

- Adicionalmente, consultamos, o serviço contempla, para além da reinstalação das câmeras, a montagem

PREGUNTA 36

"Con relación al Anexo V - Planilla de Precios, ítem 5.40 "Remoción cuidadosa de cámaras CCTV, incluido acondicionamiento en local seguro para posterior reinstalación", se consulta:

- Además del retiro de las cámaras, ¿El servicio contempla el desmontaje de los electroductos y sus cables correspondientes hasta los tableros de control del Sistema ESAI?"

RESPUESTA

Entendimiento incorrecto. El desmontaje de los electroductos, cables y demás componentes serán remunerado en el ítem 5.5 del Anexo V - Planilla de Precios.

PREGUNTA 37

"Con relación al Anexo V - Planilla de Precios, ítem 5.41 "Remoción cuidadosa de molinetes, incluido acondicionamiento en local seguro para posterior reinstalación.", solicitamos:

- ¿Es correcta la cantidad solicitada de 12 (DOCE) unidades? (Durante la visita técnica sólo fueron visualizadas 10 (DIEZ) unidades).

- Adicionalmente consultamos, ¿El servicio contempla además del retiro de los molinetes, el desmontaje de los electroductos y sus cables correspondientes hasta los tableros de control del Sistema ESAI?"

RESPUESTA

Con respecto a la primera pregunta, la cantidad correcta de molinetes a ser removidos es de 10 (diez) unidades. Favor remitirse al ítem II de este Aditivo, que corrige la Planilla de Precios y Presupuesto Estimado.

Con respecto a la segunda pregunta, entendimiento incorrecto. El desmontaje de los electroductos, cables y demás componentes serán remunerado en el ítem 5.5 del Anexo V - Planilla de Precios.

PREGUNTA 38

"Con relación al Anexo V - Planilla de Precios, ítem 25.11 "Reinstalación de cámaras CCTV", Se solicita:

- ¿Podrían facilitarnos diseños técnicos actualizados?, esto debido a que los mismos no corresponden a las cantidades y posiciones de cámaras verificadas en la visita técnica, en comparación con los diseños técnicos contenidos en el Anexo III - Especificaciones Técnicas - Ítem 31 - Sistemas Especiales y Telecomunicaciones.

- Adicionalmente consultamos, ¿El servicio contempla además de la reinstalación de las

de eletrodutos e correspondentes cabos aos painéis de controle do Sistema ESAI?

RESPOSTA

Os documentos apresentados no Anexo III da Especificação Técnica 4410-20-15500-P correspondem ao projeto executivo, objeto desta contratação, e estão em sua versão mais atualizada. As quantidades de pontos de rede para os sistemas de CFTV e Controle de Acesso solicitados no projeto executivo não correspondem a quantidade de pontos e suas posições atualmente e uso, mas sim a novas posições e quantidades a serem utilizadas por ITAIPU após entrega do objeto aqui especificado.

Com relação à segunda pergunta, entendimento incorreto. A montagem de eletrodutos, cabos e demais componentes serão remunerados nos itens 19 e 20 do Anexo V - Planilha de Preços.

PERGUNTA 39

Com relação ao Anexo V - Planilha de Preços, item 25.12 "Reinstalação de catracas", solicita-se o seguinte:

- Poderia nos fornecer projetos técnicos atualizados? isso porque as quantidades e posições das catracas verificadas na visita técnica não correspondem aos projetos técnicos constantes do Anexo III - Especificações Técnicas - Item 31 - Sistemas Especiais e Telecomunicações.
- Adicionalmente, consultamos, o serviço inclui, para além da reinstalação das catracas, a montagem de eletrodutos e cabos correspondentes aos painéis de controle do Sistema ESAI?

RESPOSTA

Os documentos apresentados no Anexo III da Especificação Técnica 4410-20-15500-P correspondem ao projeto executivo, objeto desta contratação, e estão em sua versão mais atualizada. As quantidades de pontos de rede para os sistemas de CFTV e Controle de Acesso solicitados no projeto executivo não correspondem a quantidade de pontos e suas posições atualmente e uso, mas sim a novas posições e quantidades a serem utilizadas por ITAIPU após entrega do objeto aqui especificado.

Com relação à segunda pergunta, entendimento incorreto. A montagem de eletrodutos, cabos e demais componentes serão remunerados nos itens 19 e 20 do Anexo V - Planilha de Preços.

câmaras, el montaje de electroductos y cables correspondientes hasta los tableros de control del Sistema ESAI?"

RESPUESTA

Los documentos presentados en el Anexo III de la Especificación Técnica 4410-20-15500-P corresponden al proyecto ejecutivo, objeto de esta contratación, y se encuentran en su versión más actualizada. Las cantidades de puntos de red para los sistemas de CCTV y Control de Acceso solicitadas en el proyecto ejecutivo no corresponden al número de puntos y sus posiciones y uso actuales, sino a nuevas posiciones y cantidades a ser utilizadas por ITAIPU después de la entrega del objeto aquí especificado.

Respecto a la segunda pregunta, entendimiento incorrecto. El montaje de los electroductos, cables y demás componentes serán remunerado en los ítems 19 y 20 del Anexo V - Planilla de Precios.

PREGUNTA 39

"Con relación al Anexo V - Planilla de Precios, ítem 25.12 "Reinstalación de catracas", se solicita:

- ¿Podrían facilitarnos diseños técnicos actualizados?, esto debido a que no corresponden las cantidades y posiciones de molinetes verificados en la visita técnica en comparación con los diseños técnicos contenidos en el Anexo III - Especificaciones Técnicas - Ítem 31 - Sistemas Especiales y Telecomunicaciones.
- Adicionalmente consultamos, ¿El servicio contempla además de la reinstalación de los molinetes, el montaje de electroductos y cables correspondientes hasta los tableros de control del Sistema ESAI?"

RESPUESTA

Los documentos presentados en el Anexo III de la Especificación Técnica 4410-20-15500-P corresponden al proyecto ejecutivo, objeto de esta contratación, y se encuentran en su versión más actualizada. Las cantidades de puntos de red para los sistemas de CCTV y Control de Acceso solicitados en el proyecto ejecutivo no corresponden al número de puntos y sus posiciones y uso actuales, sino a nuevas posiciones y cantidades a ser utilizadas por ITAIPU después de la entrega del objeto aquí especificado.

Respecto a la segunda pregunta, entendimiento incorrecto. El montaje de los electroductos, cables y demás componentes serán remunerado en los ítems 19 y 20 del Anexo V - Planilla de Precios.

PERGUNTA 40

Em relação ao item SISTEMA DE AUTOMAÇÃO, é consultado:

- Existe alguma integração com algum outro setor da barragem além do prédio de produção?

RESPOSTA

A integração com os sistemas específicos está descrita nos documentos publicados nesta licitação.

PERGUNTA 41

De acordo com o documento ET/SO.DT/048/2023/R0 com código 4410-20-15500-R, no APÊNDICE "C" menciona:

"4.8 - Andaime multidirecional, incluindo plataformas, acessórios, montagem e desmontagem"

"4.11 - Andaime tubo rohr, incluindo plataformas, acessórios, montagem e desmontagem"

Unidade de medida: m3

"4.9 - Andaime tubular metálico, incluindo plataformas, acessórios, montagem e desmontagem"

"4.10 - Andaime fachadeiro metálico, incluindo plataformas, acessórios, montagem e desmontagem"

Unidade de medida: m2

Afirma que seus CRITÉRIOS DE MEDIÇÃO correspondentes são os seguintes:

4.8 e 4.11 - "A medição será por metro cúbico (m³) de andaime efetivamente montado, incluindo fornecimento de mão de obra, materiais e equipamentos para transporte, montagem, manutenção e desmontagem do andaime..."

4.9 e 4.10 - "A medição será por metro quadrado (m²) de andaime efetivamente montado, incluindo fornecimento de mão de obra, materiais e equipamentos para transporte, montagem, manutenção e desmontagem do andaime..."

É possível considerar a substituição deste critério por uma unidade de tempo? Exemplo: m³ x dia.

RESPOSTA

Pedido indeferido.

PERGUNTA 42

Solicitamos os desenhos atuais de sistemas de ar-condicionado e todos os sistemas que devem ser desmontados, para poder cotá-los adequadamente.

RESPOSTA

Os desenhos estão disponíveis no documento "EF 2055-23 Anexo III - Especificações Técnicas_Especificaciones Técnicas_Anexos", publicado juntamente com os demais arquivos da licitação.

PREGUNTA 40

"Respecto al rubro de SISTEMA DE AUTOMATIZACIÓN, se consulta:

- ¿Existe alguna integración con algún otro sector de la Represa además del edificio de producción?"

RESPUESTA

La integración a los sistemas específicos están descritos en los documentos publicados en esta licitación.

PREGUNTA 41

"Según el documento ET/SO.DT/048/2023/R0 con código 4410-20-15500-R, en el APENDICE "C" menciona:

"4.8 - Andamio multidireccional, incluido plataformas, accesorios, montaje y desmontaje"

"4.11 - Andamio tubo rohr, incluido plataformas, accesorios, montaje y desmontaje"

Unidad de medida: m3

"4.9 - Andamio tubular metálico, incluido plataformas, accesorios, montaje y desmontaje"

"4.10 - Andamio fachadeiro metálico, incluido plataformas, accesorios, montaje y desmontaje"

Unidad de medida: m2

Expresa que sus correspondientes CRITERIOS DE MEDICIÓN, son los siguientes:

4.8 y 4.11 - "La medición será por metro cúbico (m³) de andamio efectivamente montado, incluyendo la provisión de mano de obra, materiales y equipos para transporte, montaje, mantenimiento y desmontaje de andamio....."

4.9 y 4.10 - "La medición será por metro cuadrado (m²) de andamio efectivamente montado, incluyendo la provisión de mano de obra, materiales y equipos para transporte, montaje, mantenimiento y desmontaje de andamio....."

¿Es posible considerar reemplazar este criterio, por una unidad de tiempo? Ejemplo: m³ x día."

RESPUESTA

Solicitud rechazada.

PREGUNTA 42

"Solicitamos los planos actuales de sistemas de aire acondicionado y todos los sistemas que deben ser desmontados, de manera a poder cotizarlos de manera adecuada."

RESPUESTA

Los diseños están disponibles en el documento "EF 2055-23 Anexo III - Especificações Técnicas _Especificaciones Técnicas_Anexos", publicado junto con los demás archivos de la licitación.

PERGUNTA 43

Anexo II - Documentação para a Habilitação Aditamento 2 - 1.2.3.5. Habilitação Técnica: nas notas deste parágrafo menciona no ponto vi. Caso a proponente apresente atestado ou certificado de desempenho sendo parte de um consórcio, deverá comprovar que as atividades efetivamente executadas por ela, individualmente, neste consórcio cumprem integralmente os requisitos estabelecidos nesta alínea. A este respeito, perguntamos se no caso de um participante apresentar um atestado ou certificado de desempenho de uma obra executada em consórcio em que os membros desse consórcio são especificados, a experiência será levada em consideração com base em sua porcentagem de participação no referido consórcio? Por exemplo: obra em consórcio com 50% de participação de seus integrantes de 10.000 m² de superfície, apenas 5.000 m² seriam levados em consideração? A escritura de constituição deve ser apresentada para determinar a porcentagem. Caso contrário, consultamos como esse tipo de evidência será avaliado, pois não está claro para nós o que é mencionado no ponto vi das notas.

RESPOSTA

Favor reportar-se à resposta da pergunta 16 do Aditamento 4.

PERGUNTA 44

Aditivo 1 CBC - 2.3 Condições de participação: no subitem 2.3.1.2 menciona-se: O consórcio deverá possuir uma empresa coordenadora dos trabalhos no Brasil e outra coordenadora estabelecida no Paraguai, sendo que a líder do consórcio deverá ser uma dessas duas empresas. Nesse sentido, perguntamos se a empresa designada como líder do Consórcio pode ter um percentual de participação menor do que os demais membros.

RESPOSTA

Sim, desde que atendidas as condições estabelecidas no subitem 2.3.1.2 e 2.3.1.3 do CBC.

PERGUNTA 45

Entende-se que a ITAIPU como entidade binacional e por meio do tratado de 1973 é uma entidade isenta de IVA, por isso entendemos que o Consórcio faturará a ITAIPU em isenta. Nossa avaliação está correta?

PREGUNTA 43

“Anexo II - Documentación para Habilitación Aditivo 2 - 1.2.3.5. Habilitación Técnica: en las notas de este apartado menciona en el punto vi. Caso el oferente presente constancia o certificado de desempeño siendo parte de un consorcio, deberá comprobar que las actividades efectivamente ejecutadas por él, individualmente, en ese consorcio cumple integralmente los requisitos establecidos en este inciso. Al respecto consultamos si en el caso de que un participante presente una constancia o certificado de desempeño de una obra ejecutada en consorcio en la que en dicha constancia se especifique los integrantes de ese consorcio, ¿se tendrá en cuenta la experiencia en base a su porcentaje de participación en dicho consorcio? Por ejemplo: obra en consorcio con 50% de participación de sus integrantes de 10.000 m² de superficie, se tendría en cuenta solamente 5.000 m²? Debiendo presentar la escritura de constitución para determinar el porcentaje. Caso contrario consultamos cómo se evaluarán este tipo de constancias ya que no nos queda claro lo mencionado en el punto vi de las notas.”

RESPUESTA

Favor remitirse a la respuesta de la pregunta 16 del Aditivo 4.

PREGUNTA 44

“PBC Aditivo 1 -2.3 Condiciones de participación: en el punto 2.3.1.2 menciona El consorcio deberá poseer una empresa coordinadora de los trabajos en el Brasil y otra coordinadora establecida en el Paraguay, la líder del consorcio deberá ser una de esas dos. Al respecto, consultamos si la empresa designada como líder del Consorcio puede tener menor porcentaje de participación que las demás integrantes.”

RESPUESTA

Sí, siempre que se atiendan las condiciones establecidas en el sub-ítem 2.3.1.2 y 2.3.1.3 del PBC.

PREGUNTA 45

“Se entiende que la ITAIPU como entidad Binacional y por medio del tratado de 1973 es una entidad exenta de IVA, por lo que entendemos que el Consorcio facturará a la ITAIPU en exenta. ¿Es correcta nuestra apreciación?”

RESPOSTA

O consórcio deve emitir suas notas fiscais para a ITAIPU Binacional isentas de IVA (Paraguai) e impostos indiretos (Brasil).

PERGUNTA 46

Como a ITAIPU é uma entidade à qual não se aplica o imposto de IVA, então o Consórcio ao emitir uma nota fiscal isenta de IVA em favor da ITAIPU, qual será o mecanismo pelo qual o Consórcio transmitirá a exceção de IVA aos diferentes fornecedores da mesma?

RESPOSTA

A ITAIPU Binacional é a única beneficiária da isenção fiscal prevista no Tratado.

O consórcio não usufruirá dos mesmos benefícios da ITAIPU Binacional, portanto, a isenção tributária não é extensível nas operações que mantém com seus fornecedores para os serviços prestados à Entidade.

PERGUNTA 47

Por meio do tratado da ITAIPU de 1973, nas alíneas "a" e "b" temos:

"(...) a) não aplicarão impostos, taxas e empréstimos compulsórios, de qualquer natureza, à ITAIPU e aos serviços de eletricidade por ela prestados;

b) não aplicarão impostos, taxas e empréstimos compulsórios, de qualquer natureza, sobre os materiais e equipamentos que a ITAIPU adquira em qualquer dos dois países ou importe de um terceiro país, para utilizá-los nos trabalhos de construção da central elétrica, seus acessórios e obras complementares..."

Entendemos que, no caso do Paraguai, há apenas isenção de IVA, e não de impostos relacionados à Previdência Social e ao Imposto de Renda, que devemos levar em consideração nos custos da licitação. Nossa interpretação está correta?

RESPOSTA

O consórcio será responsável por TODOS os impostos, taxas e contribuições sociais em vigor, portanto, devem ser considerados em seus custos.

PERGUNTA 48

Consultamos o Convocador quem se encarregará de emitir fatura para os certificados de obra, o Consórcio Constituído ou cada uma das empresas que compõem

RESPUESTA

El consorcio deberá expedir sus facturas a la ITAIPU Binacional exentas de IVA (Paraguay) y de impuestos indirectos (Brasil).

PREGUNTA 46

"Al ser ITAIPU una entidad a la cual no se le aplica el impuesto del IVA, entonces el Consorcio al emitir factura exenta de IVA a favor de la ITAIPU, ¿cuál será el mecanismo por el cual el Consorcio transmitirá la excepción del IVA a los distintos proveedores de esta?"

RESPUESTA

La ITAIPU Binacional es la única beneficiaria de la exención tributaria prevista en el Tratado.

El consorcio no gozará de los mismos beneficios de la ITAIPU Binacional, por tanto, la exención tributaria no es extensible en las operaciones que éste mantenga con sus proveedores por las prestaciones a la Entidad.

PREGUNTA 47

"Por medio del tratado de ITAIPU del 1973, en los párrafos "a" y "b" tenemos:

"(...) a) no aplicará impuestos, tasas y préstamos obligatorios, de cualquier naturaleza, a ITAIPU y a los servicios de energía eléctrica prestados por ella;

b) no aplicará impuestos, tasas y préstamos obligatorios, de cualquier naturaleza, sobre los materiales y equipos que ITAIPU adquira en cualquiera de los dos países o importaciones de un tercer país, para utilizarlos en las obras de construcción de la central, sus accesorios y obras complementarias..."

Entendemos que, en caso de Paraguay, se cuenta con la exoneración solamente del IVA, y no así de impuestos relacionados a la Seguridad Social e Impuesto a la renta, las cuales debemos de tener en cuenta en los costos de licitación. ¿Es correcta nuestra interpretación?"

RESPUESTA

Correrán por cuenta del consorcio TODOS los impuestos, tasas y contribuciones sociales vigentes, por tanto, deberán ser considerados en sus costos.

PREGUNTA 48

"¿Consultamos a la Convocante quien será la encargada de emitir factura por los certificados de obra, el Consorcio Constituido o cada una de las

o consórcio de acordo com seu percentual de participação?

RESPOSTA

As faturas serão emitidas por cada integrante do consórcio, conforme condições estabelecidas nos capítulos XIII e XIV da Minuta de Contrato - Anexo VI.

PERGUNTA 49

Caso os responsáveis por faturar para a ITAIPU por cada certificado sejam as empresas que compõem o CONSÓRCIO, perguntamos se o faturamento é obrigatório para todos os certificados de acordo com o percentual de participação. Exemplo: Empresa Paraguai (50% de participação), Empresa Brasileira (50% de participação), podendo ser que um Certificado tenha que ser faturado; Empresa paraguai 60% e empresa brasileira 40%?

RESPOSTA

Conforme estabelecido na Cláusula 31 da Minuta de Contrato - Anexo VI, *“O pagamento, pelos serviços e/ou fornecimentos aprovados pela ITAIPU, será efetuado aos 15 (quinze) dias corridos, observados os percentuais indicados na alínea “f” do inciso IV da cláusula 16.”*

A referida alínea “f” do inciso IV da Cláusula 16, estabelece, por sua vez, que o CONTRATADO deverá apresentar para aprovação da ITAIPU, após a assinatura do contrato, *“indicação, em porcentagem, da participação de cada integrante do consórcio em cada item e subitem da proposta comercial, sendo que a somatória total deverá corresponder a 50% para o mercado brasileiro e 50% para o paraguaio...”*

Desta forma, a fatura estará sujeita ao percentual de participação de cada integrante do consórcio em cada um dos itens correspondentes à medição em questão, não havendo restrição de que cada item tenha participação individual de 50% para cada mercado (brasileiro e paraguaio), desde que o somatório total do valor final do contrato corresponda a 50% para cada mercado.

PERGUNTA 50

Consultamos o Convocador sobre a possibilidade de mudar certos equipamentos, uma vez que o projeto tenha sido readaptado às demandas necessárias atualmente. Isso porque o projeto inclui equipamentos que já estão descontinuados no mercado ou já possuem tecnologia mais avançada do que o projetado anteriormente.

empresas que conforman el consorcio según su porcentaje de participación?”

RESPUESTA

La facturación será emitida por cada INTEGRANTE del consorcio, conforme condiciones descritas en los CAPÍTULOS XIII y XIV del Anexo VI - Minuta de Contrato.

PREGUNTA 49

“En caso de que los encargados de facturar a la ITAIPU por cada certificado sean las empresas que conforman el CONSORCIO, consultamos si en todos los certificados es obligatoria la facturación según el porcentaje de participación. Ejemplo: Empresa Paraguay (50% de participación), Empresa Brasileña (50% de participación), y podrá tenerse el caso que en algún Certificado se tenga que facturar; Empresa Paraguaya 60% y la Empresa Brasileña 40%?”

RESPUESTA

Conforme descrito en la Cláusula 31 del Anexo VI - Minuta de contrato *“El pago de los valores referente a los servicios y/o suministros aprobados por la ITAIPU, será efectuado a los 15 (quince) días corridos, observados los porcentajes indicados en el sub-ítem “f” del inciso IV de la cláusula 16.”*

Conforme descrito en dicho sub-ítem “f” del inciso IV de la cláusula 16, el Consorcio deberá presentar para aprobación de ITAIPU luego de la firma del contrato *“indicación, en porcentaje, de la participación de cada integrante del consorcio en cada ítem y sub-ítem de la oferta comercial, debiendo la sumatoria total corresponder a 50% para el mercado brasilero y 50% para el paraguay...”*.

De esta forma, la factura estará sujeta al porcentaje de participación de cada integrante del consorcio en cada uno de los ítems correspondientes a la medición en cuestión, no habiendo restricción de que cada ítem tenga participación individual de 50% para cada mercado (brasileño y paraguay), siempre que la sumatoria total del valor final del contrato corresponda a 50% para cada mercado.

PREGUNTA 50

“Consultamos a la Convocante la posibilidad de cambiar ciertos equipamientos una vez readecuado el proyecto a las solicitudes necesarias hoy en día. Esto debido a que en el proyecto figuran equipos que o ya están descontinuados en el mercado o ya se cuenta con

tecnologia más avanzada a lo proyectado anteriormente.”

RESPOSTA

As referências e marcas de produtos constantes nas especificações, projetos, e demais documentos, representam mera referência. Em toda a documentação fornecida, deve ser entendida como **RIGOROSAMENTE EQUIVALENTE**, apresentando no mínimo as mesmas características físicas e requisitos de qualidade e rendimento.

RESPUESTA

Las referencias y marcas de productos contenidas en las especificaciones técnicas, proyectos, y otros documentos, representan una mera referencia. En toda la documentación publicada debe entenderse como **RIGUROSAMENTE EQUIVALENTE**, presentando, como mínimo, los mismos requisitos de calidad y rendimiento.

PERGUNTA 51

No caso de dispor de garantia que demonstre a isenção do imposto e através da qual a referida isenção possa ser transferida para todos os fornecedores subcontratados que o Contratado utilizará para o fornecimento de materiais e equipamentos necessários à obra em questão, gostaríamos de consultar o seguinte: A isenção fiscal beneficiará o Consórcio ou as empresas que fazem parte do consórcio? Essa determinação afetará quem será responsável pela aquisição de materiais e equipamentos; ou seja, se será responsabilidade do consórcio ou se empresas individuais poderão realizar essas aquisições.

PREGUNTA 51

“En el caso de contar con un aval que demuestre la exoneración del impuesto y a través del cual se pueda transferir dicha exoneración a todas las proveedoras tercerizadas que la Contratada utilizará para la provisión de materiales y equipos necesarios para la obra en cuestión, deseamos consultar lo siguiente: ¿La exoneración del impuesto beneficiará al Consorcio o a las empresas que forman parte del consorcio? Esta determinación afectará quién será responsable de adquirir los materiales y equipos; es decir, si será responsabilidad del consorcio o si las empresas individuales podrán llevar a cabo estas adquisiciones.”

RESPOSTA

Favor reportar-se à resposta da pergunta 1 deste Aditamento.

RESPUESTA

Favor remitirse a la respuesta de la pregunta 1 de este Aditivo.

PERGUNTA 52

Na Minuta de Contrato, Capítulo IX, Obrigações da Contratada, na Cláusula 16, Inciso IV, alínea f) indicação, em porcentagem, da participação de cada integrante do consórcio em cada item e subitem da proposta comercial, sendo que a somatória total deverá corresponder a 50% para o mercado brasileiro e 50% para o paraguaio, nos termos do subitem 2.3.1.3 do Caderno de Bases e Condições da Concorrência Binacional EF 2055-23.

PREGUNTA 52

“En la Minuta de Contrato, Capítulo IX, Obligaciones del Contratista, en la Cláusula 16, Ítem IV, sub ítem f) indicación, en porcentaje, de la participación de cada integrante del consorcio en cada ítem y sub-ítem de la oferta comercial, debiendo el sumatorio total corresponder a 50% para el mercado brasileiro y 50% para el paraguay, en los términos del sub-ítem 2.3.1.3 del Pliego de Bases y Condiciones de la Licitación Pública Binacional EF 2055-23.

i. É necessário que para cada item sejam mantidos 50% para cada país? Ou pode haver percentuais diferentes para cada item e que no total da Oferta chegue a 50 e 50% para cada parte?

i. Es necesario que para cada ítem se mantenga el 50% para cada país? O pueden ser porcentajes diversos para cada ítem y que en el total de la Oferta se llegue al 50 y 50 % para cada parte?

ii. Se os pagamentos forem feitos na moeda local de cada país e o Consórcio estiver sediado em um dos dois países, como será feito o faturamento? Cada empresa terá que faturar individualmente em seu país de origem? Ou ao faturar o Consórcio, cada parte receberá seu pagamento em seu país correspondente?

ii. Si los pagos se harán en moneda local de cada país y el Consorcio estará radicado en uno de los dos países, como se hará la facturación? Deberá facturar cada Empresa individualmente en su país de origen? O Facturando el Consorcio cada parte recibirá su pago en Su país correspondiente?”

RESPOSTA

i. A definição do percentual de participação de cada integrante do consórcio em cada item e subitem da proposta comercial é responsabilidade do consórcio, desde que o somatório total do valor da proposta para o mercado paraguaio seja de 50% e para o mercado brasileiro seja de 50%.

ii. Favor reportar-se à resposta da pergunta 48 deste Aditamento.

PERGUNTA 53**“SISTEMA DE ELÉTRICO**

Os serviços do Sistema Elétrico previstos no Anexo V “Planilha de Preços” para revisão sugere que será construída uma nova subestação apenas para a alimentação do Sistema de HVAC.

E os equipamentos elétricos de alimentação do Sistema Predial já são existentes e não sofrerão nenhum tipo de retrofit (Cubículos de medição e entrada, QGBTs, Trafos, Busway e Geradores).

Nosso entendimento está correto?”

RESPOSTA

Entendimento incorreto. A proponente deverá considerar além da infraestrutura elétrica para atendimento à CAG, o fornecimento completo de infraestrutura para alimentação elétrica do Edifício da Produção, incluindo desde os painéis QSC-50 e QSC-60, painéis locais das salas da DACS QFAC-XX-XX, cabos elétricos e de controle, infraestrutura elétrica de leitos, eletrocalhas, eletrodutos e demais acessórios, assim como eventual necessidade de transformadores.

PERGUNTA 54**“SISTEMA DE ELÉTRICO**

Não encontramos a localização do painel alimentador do Cubículo SE-CAG de média tensão 15kV.

Favor informar para avaliação do quantitativo e grau de dificuldade.”

RESPOSTA

Para localização da SE-CAG favor consultar documento 6202-DC-G5330-P, disponível em anexo a este Aditamento.

O grau de dificuldade é grande, com trechos de trabalho em altura e com espaço limitado. A proponente poderá ter uma melhor dimensão quantitativa e qualitativa da complexidade do escopo desta contratação durante a visita obrigatória ao local.

RESPUESTA

i. Es decisión del Consorcio la elección del porcentaje de participación de cada integrante en cada ítem y sub-ítem de la oferta comercial, desde que la suma total del valor para el mercado paraguay sea de 50 % y para el mercado brasilero sea de 50%.

ii. Favor remitirse a la respuesta de la pregunta 48 de este Aditivo.

PREGUNTA 53**SISTEMA ELÉCTRICO**

Los servicios del Sistema Eléctrico previstos en el Anexo V “Planilla de Precios” para revisión sugieren que se construirá una nueva subestación únicamente para abastecer el Sistema HVAC.

Y los equipos eléctricos de alimentación del Sistema Predial ya son existentes y no se someterán a ningún tipo de retrofit (Cubículos de Medición y Entrada, QGBTs, Trafos, Busway y Generadores).

¿Es correcto nuestro entendimiento?”

RESPUESTA

Entendimento incorreto. El oferente debe considerar, además de la infraestructura eléctrica para atendimento de CAG, el suministro completo de infraestructura para alimentación eléctrica del Edificio de Producción, incluyendo los paneles QSC-50 y QSC-60, paneles locales de las salas DACS QFAC-XX-XX, cables eléctricos y de control, infraestructura eléctrica de lechos, canaletas, electroductos, conductos y demás accesorios, así como eventual necesidad de transformadores.

PREGUNTA 54**SISTEMA DE ELÉCTRICO**

No encontramos la localización del panel alimentador del Cubículo SE-CAG de media tensión 15kV.

Favor informar para evaluación de cantidades y grado de dificultad.

RESPUESTA

Para localización del SE-CAG, consulte el documento 6202-DC-G5330-P, disponible en anexo a este Aditivo. El grado de dificultad es grande, con tramos de trabajo en altura y con espacio limitado. El oferente podrá tener una mejor dimensión cuantitativa y cualitativa de la complejidad del alcance de esta contratación durante la visita técnica obligatoria al local.

Em relação aos circuitos de alimentação 13,8kV, favor reportar-se à resposta da pergunta 18 deste Aditamento.

PERGUNTA 55**“SISTEMAS DE AUTOMAÇÃO**

Favor nos enviar a Arquitetura de Rede e a lista de I/O's se disponível.”

RESPOSTA

Resposta prejudicada, pois a consulta está imprecisa.

Con respecto a los circuitos de alimentación de 13,8 kV, favor remitirse a la respuesta de la pregunta 18 de este Aditivo.

PREGUNTA 55**SISTEMAS DE AUTOMATIZACIÓN**

Favor enviar la Arquitectura de Red y la lista de I/O's si disponible.

RESPUESTA

No es posible responder, ya que la consulta es imprecisa.

PERGUNTA 56**“AR CONDICIONADO, EXAUSTÃO E VENTILAÇÃO**

No Anexo V “Planilha de Preços” toda a tubulação da Rede de Água Gelada foi prevista Schedule 10, porém para diâmetros menores indicamos a utilização de material com espessuras maiores. Para efeito de orçamento vamos considerar o indicado sch 10.”

RESPOSTA

Entendimento parcialmente correto. As tubulações até 2” (inclusive) deverão ser de Schedule 40. Favor reportar-se ao item II deste Aditamento, que disponibiliza as versões corrigidas do Orçamento Estimado e Planilha de Preços.

PREGUNTA 56**AIRE ACONDICIONADO, EXTRACCIÓN Y VENTILACIÓN**

En el Anexo V “Planilla de Precios” todas las tuberías de la Red de Agua Helada fue prevista para el Schedule 10, pero para diámetros menores indicamos el uso de material con mayores espesores. A efectos presupuestarios, se tendrá en cuenta el sch 10 indicado.

RESPUESTA

Entendimento parcialmente correcto. Las tuberías de hasta 2” (inclusive) deberán ser de Schedule 40. Favor remitirse al ítem II de este Aditivo, que pone a disposición las versiones corregidas del Presupuesto Estimado y Planilla de Precios.

PERGUNTA 57

“Caros membros da comissão de licitação, venho por meio deste questionamento, solicitar esclarecimento em relação aos valores referenciados da concorrência pública nº 2055-33 REFORMA E AMPLIAÇÃO DO EDIFÍCIO DE PRODUÇÃO DA USINA HIDRELÉTRICA DE ITAIPU, onde no ANEXO IV ORÇAMENTO ESTIMADO com data base Junho 2024, o preço de referencia esta abaixo dos valores de mercado atual, para equipamentos “Chiller’s e Fancoil’s” vitais ao sistema de condicionamento de ar condicionado, desta forma solicitamos esclarecimento;
01-como será tratado esse déficit de valores após assinatura do contrato?”

RESPOSTA

Favor reportar-se ao item II deste Aditamento, que disponibiliza a versão atualizada do Orçamento Estimado, na qual foi revisado o valor estimado do item 27.65.

PREGUNTA 57

Estimados miembros de la comisión de licitación, por medio de esta consulta, solicito aclaraciones en relación a los valores referenciados de la licitación pública nº 2055-33 REFORMA Y AMPLIACIÓN DEL EDIFICIO DE PRODUCCIÓN DE LA CENTRAL HIDROELÉCTRICA DE ITAIPU, donde en el ANEXO IV PRESUPUESTO ESTIMADO con fecha base junio de 2024, el precio de referencia está por debajo de los valores actuales del mercado, para los equipos “Chiller’s y Fancoil’s” vitales para el sistema de aire acondicionado, de esta manera solicitamos aclaraciones;
01-¿Cómo se tratará este déficit de valores después de la firma del contrato?

RESPUESTA

Favor remitirse a ítem II de este Aditivo, que pone a disposición la versión actualizada del Presupuesto Estimado, en el cual fue revisado el valor estimado del ítem 27.65.

PERGUNTA 58

"REVISÃO DE PROJETO E ELABORAÇÃO DE "AS BUILT"

Existe previsão de revisão dos projetos dos centros de controle de motores, porém apenas para os chillers e bombas da CAG. Os demais motores do sistema hidráulico e do sistema de combate à incêndio fazem parte do escopo? Se positivo como serão remunerados?"

RESPOSTA

Não fazem parte do escopo desta contratação.

PERGUNTA 59

"Para o item 28 - Comunicação Visual da Planilha EF 2055-23 Anexo V - Planilha de Preços_Planilla de Precios, não localizamos nos projetos e documentos fornecidos, as especificações (tamanho, material, ...) das placas indicadas abaixo. Solicitamos disponibilizar."

COMUNICAÇÃO VISUAL

28.1	Fornecimento e instalação de Placa locacional	unid	418,00
28.2	Fornecimento e instalação de Placa direcional	unid	13,00
28.3	Fornecimento e instalação de Placa regulatória / advertencia	unid	39,00
28.4	Fornecimento e instalação de Placa de orientação e salvamento	unid	204,00

RESPOSTA

Favor reportar-se ao item II deste Aditamento, que disponibiliza os documentos 3870-60-15401-P, 3870-60-15404-P e 3870-60-15407-P.

PERGUNTA 60

"Para os itens 21.4 - Fornecimento e instalação de Cordão optico monocomando, incluindo conectores - (unid) e 21.6 - Fornecimento e instalação Cordão de fibra óptica pré-conectorizado, incluindo conexões - (unid), para efeito de orçamento, devemos considerar a especificação indicada no memorial de Telecom 670420G5330P(1)R1 ? Caso negativo qual a especificação correta?"

Especificação Memorial Telecom - 670420G5330P(1) R1:

PREGUNTA 58

REVISIÓN DE PROYECTOS Y ELABORACIÓN DE "AS BUILT"

Existe previsión de revisión de los proyectos de de los centros de control de motores, pero solo para chillers y bombas CAG. ¿Los demás motores del sistema hidráulico y del sistema de combate a incendios forman parte del alcance? En caso afirmativo, ¿cómo serán remunerados?

RESPUESTA

No forma parte del alcance de esta contratación.

PREGUNTA 59

Para el ítem 28 - Comunicación Visual de la Planilla EF 2055-23 Anexo V - Planilha de Preços_Planilla de Precios, no encontramos en los proyectos y documentos proveídos, las especificaciones (tamaño, material, ...) de las placas indicadas abajo. Solicitamos que se ponga a disposición.

COMUNICACIÓN VISUAL

28.1	Provisión e instalación de Placa locacional	unid	418,00
28.2	Provisión e instalación de Placa direcional	unid	13,00
28.3	Provisión e instalación de Placa reguladora / advertencia	unid	39,00
28.4	Provisión e instalación de Placa de orientación y salvamento	unid	204,00

RESPUESTA

Favor remitirse al ítem II de este Aditivo, que pone a disposición los documentos 3870-60-15401-P, 3870-60-15404-P y 3870-60-15407-P.

PREGUNTA 60

Para los ítems 21.4 - Provisión e instalación de Cordón óptico monocomando, incluidos conectores y 21.6 - Provisión e instalación de Cordón de fibra óptica pre-conectorizado, incluido conexiones, por motivos de presupuesto, ¿debemos considerar la especificación indicada en la memoria de Telecom 670420G5330P(1)R1 ? Si no es así, ¿cuál es la especificación correcta?

Especificación Memoria Telecom - 670420G5330P(1) R1:

4.10 Cordão Óptico LC/UPC – LC/UPC

- Composto por fibra óptica monomodo com revestimento primário em acrilato e revestimento secundário em material polimérico e termoplástico;
- Duplex;
- Capa em PVC não propagante à chama;
- Conectorização LC/UPC em ambas as pontas;
- Alta performance em perda de retorno e perda de inserção;
- Compatível com os requisitos de performance estabelecidos na norma EIA/TIA-568-B.3;
- Montado e testado em fábrica;
- Comprimento: cordões de 2 m;
-

Referência comercial:

Cordão óptico – Família Terá Lan – FURUKAWA ou similar

4.10 Cordão Óptico LC/UPC – LC/UPC

- Composto por fibra óptica monomodo com revestimento primário em acrilato e revestimento secundário em material polimérico e termoplástico;
- Duplex;
- Capa em PVC não propagante à chama;
- Conectorização LC/UPC em ambas as pontas;
- Alta performance em perda de retorno e perda de inserção;
- Compatível com os requisitos de performance estabelecidos na norma EIA/TIA-568-B.3;
- Montado e testado em fábrica;
- Comprimento: cordões de 2 m;
-

Referência comercial:

Cordão óptico – Família Terá Lan – FURUKAWA ou similar

RESPOSTA

Entendimento correto. Para elaboração da proposta comercial, favor considerar o memorial de Telecom 6704-20-G5330-P(1)R1.

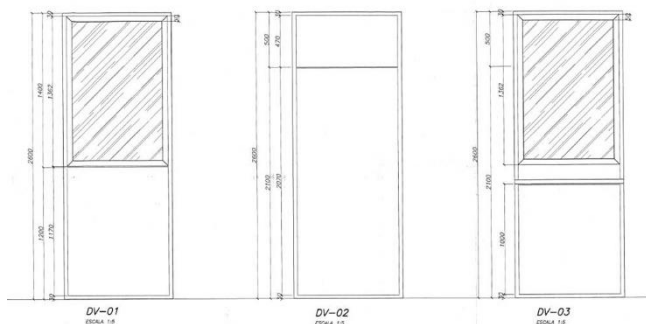
RESPUESTA

Entendimiento correcto. Para efectos de oferta comercial favor considerar el memorial de Telecom 6704-20-G5330-E(1)R1.

PERGUNTA 61

“segue solicitação de esclarecimento Referente a CONCORRÊNCIA BINACIONAL EF 2055-23, que tem por objeto a “REFORMA E AMPLIAÇÃO DO EDIFÍCIO DE PRODUÇÃO DA USINA HIDRELÉTRICA DE ITAIPU” Esclarecimento 2)

NO PROJETO A DV-02 ESTÁ REPRESENTADA COMO CEGA E A DV-03 COMO MISTA (CEGA + VIDRO).



JÁ NA PLANILHA ESTÁ A DV-02 ESTÁ COMO MISTA (CEGA + VIDRO) E A DV-03 ESTÁ COMO CEGA.”

30.2	Fornecimento e instalação de DV-02 - divisória, 86mm espessura, painel laminado BP + vidro laminado + tampo guichê	m²	7,00
30.3	Fornecimento e instalação de DV-03 - divisória, 86mm espessura, bandeira superior, fechamento laminado melamínico BP	m²	1480,00

Qual das duas devemos considerar? Projeto ou Planilha?

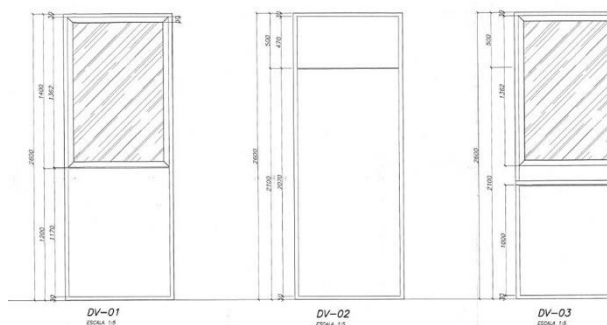
RESPOSTA

Esse ajuste foi promovido na Planilha de Preços, Anexo V do CBC, disponibilizada no Aditamento 4, publicado em 01/08/24.

PREGUNTA 61

Segue solicitud de aclaración Referente a la LICITACIÓN PÚBLICA BINACIONAL EF 2055-23, que tiene por objeto la “REFORMA Y AMPLIACIÓN DEL EDIFICIO DE PRODUCCIÓN DE LA CENTRAL HIDROELÉCTRICA DE ITAIPU”Aclaración 2)

EN EL PROYECTO LA DV-02 ESTÁ REPRESENTADA COMO CIEGA Y LA DV-03 COMO MIXTA (CIEGA + VIDRIO).



EN LA PLANILLA LA DV-02 ESTÁ COMO MIXTA (CIEGA + VIDRIO) Y LA DV-03 ESTÁ COMO CIEGA.

30.2	Fornecimento e instalação de DV-02 - divisória, 86mm espessura, painel laminado BP + vidro laminado + tampo guichê	m²	7,
30.3	Fornecimento e instalação de DV-03 - divisória, 86mm espessura, bandeira superior, fechamento laminado melamínico BP	m²	148

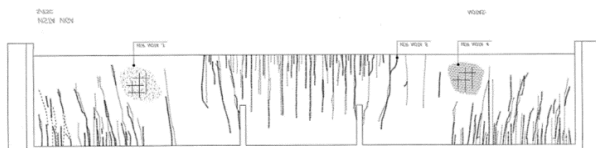
¿Cuál de los dos deberíamos considerar? ¿Proyecto o Planilla?

RESPUESTA

Favor considerar la Planilla de Precios, Anexo V del PBC, ajustada en el Aditivo 4, publicado el 01/08/24.

PERGUNTA 62

De acordo com o plano 4415-DC-15200-P que apresenta um mapeamento de fissuras, entendemos que ele representa um esquema típico de fissuras existente nas vigas.



As fissuras na zona central parecem corresponder a fissuras de flexão, no entanto, nas diferentes tabelas que estimam o número de fissuras com aberturas superiores a 0,3 mm (Tabela 3, 4, 5 e 6) em todos os casos indicam que a profundidade das fissuras é de 1 cm. Consultamos:

- 1.1 A profundidade foi determinada por testes de ultrassom ou é uma estimativa de profundidade o valor de 1 cm?
- 1.2 Um método de reparo não deveria considerar a injeção de resinas epóxi nas rachaduras?
- 1.3 No caso de a injeção ser considerada, o teste de ultrassom não deveria ser considerado para verificar a eficácia do processo de injeção de fissura?

RESPOSTA

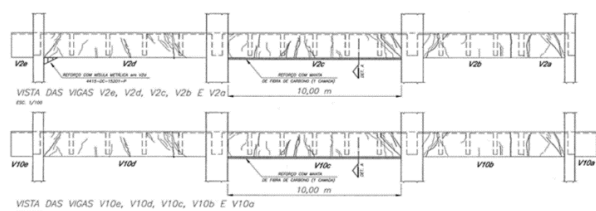
1.1 As profundidades foram estimadas e baseadas nos históricos de monitoramento existentes.

1.2 Não está contemplado no projeto.

1.3 Não está contemplado no projeto.

PERGUNTA 63

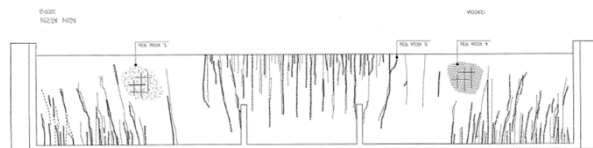
Para o reforço de flexão da VIGA V2c/V10c-BLOCO 10, correspondente ao plano 4415-DC-15202-P, indica-se o seguinte esquema:



As fissuras nas duas seções laterais da seção central têm características semelhantes em termos de geometria, com a particularidade de que junto aos

PREGUNTA 62

“Según el plano 4415-DC-15200-P que presenta un mapeo de fisuras, entendemos representa un esquema típico de fisuración existente en las vigas.



Las fisuras en la zona central parecen corresponder a fisuras de flexión, sin embargo, en las distintas tablas de estimación de cantidad de fisuras con aberturas mayores a 0,3 mm (Tabla 3,4,5 y 6) en todos los casos indican que la profundidad de las fisuras es de 1 cm. Se consulta:

- 1.1 ¿La profundidad fue determinada por ensayos de ultrasonido o es una estimativa de profundidad el valor de 1 cm?
- 1.2 ¿No debería considerarse un método de reparación que considere la inyección de las fisuras con resinas epoxídicas?
- 1.3 ¿En el caso de que se considere la inyección, no debería considerarse la realización de ensayos de ultrasonido para verificar la efectividad del proceso de inyección de fisuras?”

RESPUESTA

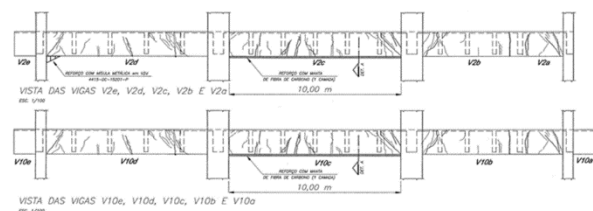
1.1 Las profundidades se estimaron y se basaron en los históricos de monitoreo existentes.

1.2 No está contemplado en el proyecto.

1.3 No está contemplado en el proyecto.

PREGUNTA 63

“Para el refuerzo a flexión de la VIGA V2c/V10c-BLOCO 10, correspondiente al plano 4415-DC-15202-P, se indica el siguiente esquema:



Las fisuras en los dos tramos laterales al tramo central presentan similares características en cuanto a su geometría, con la particularidad que

apoios existem fissuras que podem ser devidas esforços cortantes.
Consultamos:

2.1 Nas seções laterais, não será feito reforço de flexão com fibra de carbono?

2.2 Não haverá reforços para o cisalhamento com fibra de carbono em nenhum trecho?

2.3 Está planejado ou deve ser realizado algum tipo de teste (tipo pull[1]off) para garantir a aderência da fibra de carbono ao concreto?

2.4 Existem planos para realizar testes ultrassônicos para garantir a integridade do concreto das vigas, antes da colocação dos reforços de fibra de carbono?

RESPOSTA

2.1 Não.

2.2 Serão realizados somente nos trechos indicados nos projetos.

2.3 Os ensaios para garantir a aderência serão executados por ITAIPU.

2.4 Não está previsto.

PERGUNTA 64

De acordo com o documento 4415-50-15203-P "PROJETO EXECUTIVO E ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS - RELATÓRIO FINAL", é indicado o seguinte:

- O panorama de fissuração existente no edifício não é devido às vibrações ou deficiência das armaduras e sim, à problemas construtivos como por exemplo, a utilização de algum retardador de cura do concreto e/ou retirada prévia do escoramento;
- As fissuras afetam a rigidez da estrutura, alteram a frequência natural e a distribuição de cargas, porém a segurança estrutural continua garantida.

Com base nessas afirmações, consulta-se:
As fissuras observadas não estão relacionadas com o fato de a capacidade de flexão e corte das vigas ter sido excedida?

RESPOSTA

As fissuras inspecionadas estão dentro dos padrões normativos.

PERGUNTA 65

"SISTEMA DE DETECÇÃO E COMBATE A INCÊNDIO
Não encontramos no Anexo V "Planilha de Preços" as novas Centrais de Alarme de Incêndio, esses equipamentos fazem parte do escopo? Se positivo como serão remunerados?"

próximos a los apoyos se observan fisuras que podrían deberse a esfuerzos cortantes.
Se consulta:

2.1 ¿En los tramos laterales no se realizarán refuerzo a flexión con fibra de carbono?

2.2 ¿No se realizarán refuerzos al cortante con fibra de carbono en ningún tramo?

2.3 ¿Se tiene previsto o se deberá considerar la realización de algún tipo de ensayo (tipo pull[1]off) para garantizar la adherencia de la fibra de carbono al hormigón?

2.4 ¿Se tiene previsto realizar ensayos de ultrasonido para garantizar la integridad del hormigón de las vigas, antes de la colocación de los refuerzos de fibra de carbono?"

RESPUESTA

2.1 No.

2.2 Se llevarán a cabo únicamente en los tramos indicados en los proyectos.

2.3 Los ensayos para garantizar la adherencia serán ejecutados por ITAIPU.

2.4 No está previsto.

PREGUNTA 64

"Según documento 4415-50-15203-P "PROJETO EXECUTIVO E ESPECIFICACOES TECNICAS - RELATORIO FINAL" se indica lo siguiente:"

- O panorama de fissuração existente no edifício não é devido às vibrações ou deficiência das armaduras e sim, à problemas construtivos como por exemplo, a utilização de algum retardador de cura do concreto e/ou retirada prévia do escoramento;
- As fissuras afetam a rigidez da estrutura, alteram a frequência natural e a distribuição de cargas, porém a segurança estrutural continua garantida.

Con base a estas afirmaciones, se consulta:
¿Las fisuras observadas no guardan relación a que fue superada la capacidad a flexión y o corte de las vigas?"

RESPUESTA

Las fisuras inspeccionadas están dentro de los padrones normativos.

PREGUNTA 65

SISTEMA DE DETECCIÓN Y COMBATE A INCENDIOS
No encontramos en el Anexo V "Planilla de Precios" las nuevas Centrales de Alarma contra Incendios, ¿estos equipos forman parte del alcance? En caso afirmativo, ¿cómo se remunerarán?

RESPOSTA

As centrais de alarme de incêndio não serão substituídas, portanto não fazem parte do escopo do fornecimento.

PERGUNTA 66

Se os pagamentos forem feitos na moeda local de cada país e o Consórcio estiver sediado em um dos dois países, como será feito o faturamento? Cada empresa terá que faturar individualmente em seu país de origem? Ou ao faturar o Consórcio, cada parte receberá seu pagamento em seu país correspondente?

RESPOSTA

Favor reportar-se à resposta da pergunta 48 deste Aditamento.

PERGUNTA 67

Confirme se, para a instalação elétrica, haverá uma frequência de 50 Hz e outra de 60 Hz.

RESPOSTA

Entendimento correto, o edifício da produção tem sistemas alimentados nas duas frequências, conforme projetos e especificações técnicas publicadas.

PERGUNTA 68

Por favor, confirme a forma de pagamento, ou seja, se será certificada por estocagem de materiais e/ou equipamentos ou por trabalho terminado.

RESPOSTA

Os pagamentos dos itens da Planilha de Preços serão realizados considerando os critérios de medição estabelecidos no Apêndice C e o Item 10 - Critérios Gerais de Medição do Anexo III - Especificações Técnicas.

PERGUNTA 69

Solicitamos os desenhos em formato DWG.

RESPOSTA

Favor reportar-se ao Aditamento 4, que disponibilizou desenhos em formato DWG.

PERGUNTA 70

Confirmar, no caso de equipamentos importados, qual o sistema fiscal aplicável.

RESPUESTA

Las centrales de alarma contra incendio no serán sustituidas, por tanto, no forman parte del alcance del suministro.

PREGUNTA 66

“Si los pagos se harán en moneda local de cada país y el Consorcio estará radicado en uno de los dos países, como se hará la facturación? Deberá facturar cada Empresa individualmente en su país de origen? O Facturando el Consorcio cada parte recibirá su pago en Su país correspondiente?”

RESPUESTA

Favor remitirse a la respuesta de la pregunta 48 de este Aditivo.

PREGUNTA 67

“Favor confirmar si, para la instalación eléctrica, se tendrá por una parte una frecuencia de 50 Hz y otra de 60 Hz.”

RESPUESTA

Entendimiento correcto, el edificio de producción tiene sistemas alimentados en las dos frecuencias, conforme proyectos y especificaciones técnicas publicadas.

PREGUNTA 68

“Favor confirmar la forma de pago, es decir, si se certificará por acopio de materiales y/o equipos o por trabajo terminado.”

RESPUESTA

El pago de los ítems de la Planilla de Precios será realizado conforme indicado en el Apéndice “C” y el ítem 10 - Criterios Generales de Medición del Anexo III - Especificaciones Técnicas.

PREGUNTA 69

“Se solicitan planos en formato DWG.”

RESPUESTA

Favor remitirse al Aditivo 4, que pone a disposición los diseños en formato DWG.

PREGUNTA 70

“Favor confirmar, en caso de equipos de importación, qué sistema impositivo se aplicaría.”

RESPOSTA

Quanto ao regime tributário aplicável aos equipamentos importados, todos os impostos incidem sobre os fornecedores. Os impostos de importação só são isentos quando o processo de importação é realizado diretamente pela ITAIPU.

PERGUNTA 71

Favor enviar os desenhos de instalação atuais da sala de controle.

RESPOSTA

Pedido indeferido. A ITAIPU considera que os desenhos disponibilizados são suficientes para a elaboração da Proposta Comercial.

PERGUNTA 72

Confirmar se os equipamentos localizados dentro da sala de controle possuem sistema de calibração, pois podem ser afetados pelos trabalhos de demolição.

RESPOSTA

As atividades de demolição deverão ser realizadas considerando a manutenção dos serviços e sistemas na sala de controle, devendo a PROPONENTE adequar o método de demolição a esse requisito.

PERGUNTA 73

Por favor, confirmar quem é responsável pela limpeza do tanque de água potável.

RESPOSTA

A limpeza do reservatório ficará sob responsabilidade da ITAIPU.

PERGUNTA 74

Favor confirmar quem é responsável pela troca dos canos de entrada e saída do tanque de reserva de água potável.

RESPOSTA

A responsabilidade será do CONTRATADO e executada de acordo com os projetos executivos.

PERGUNTA 75

Favor confirmar quem é o responsável pela impermeabilização interna do tanque de reserva de água potável (desenho 4419DCG5416P(1)R0).

RESPUESTA

En cuando al sistema impositivo aplicable a los equipos de importación, para los proveedores aplican todos los impuestos. Los impuestos a las importaciones sólo están exentos cuando el proceso de importación lo realiza directamente la ITAIPU.

PREGUNTA 71

“Favor enviar planos de instalación actuales de la sala de control.”

RESPUESTA

Solicitud rechazada. La ITAIPU considera que los diseños disponibles son suficientes para la elaboración de la oferta comercial.

PREGUNTA 72

“Favor confirmar si los equipos ubicados dentro de la sala de control cuentan con sistema de calibración, ya que pueden verse afectados con los trabajos de demolición.”

RESPUESTA

Las actividades de demolición deben realizarse considerando el mantenimiento de los servicios y sistemas en la sala de control, debiendo el OFERENTE adaptar el método de demolición a este requisito.

PREGUNTA 73

“Favor confirmar quién se encarga de la limpieza del tanque de agua de consumo.”

RESPUESTA

La responsabilidad de la limpieza del reservorio estará a cargo de la ITAIPU.

PREGUNTA 74

“Favor confirmar quién se encarga del cambio de tuberías que ingresan y salen del tanque de reserva de agua de consumo.”

RESPUESTA

La responsabilidad es del CONTRATISTA y deberá ser ejecutado de acuerdo con los proyectos ejecutivos.

PREGUNTA 75

“Favor confirmar quién se encarga de la impermeabilización interna del tanque de reserva de agua de consumo (plano 4419DCG5416P(1)R0).”

RESPOSTA

A responsabilidade será do CONTRATADO e executado de acordo com os projetos executivos.

PERGUNTA 76

Sobre as fixações para tubos horizontais e verticais fixados por meio de suportes apropriados e estabelecidos pelas normas da Itaipu. São mencionados em materiais nos desenhos n° 5259-DC-7988-P / 7911-P. Esses detalhes são necessários para fazer o orçamento.

RESPOSTA

Resposta prejudicada. Os desenhos solicitados não existem na base de dados da ITAIPU. Porém, caso a proponente se refira aos desenhos com a numeração inicial 5239, para o desenho 5239-DC-07988-P, favor remitar-se ao item II, subitem d), do Aditamento 4, e para o desenho 5239-DC-07911-P, favor reportar-se ao item II deste Aditamento, que disponibiliza o documento que consta informações pertinentes aos suportes.

PERGUNTA 77

Em relação à instalação de drenagem de esgoto, os projetos não contemplam todos os sub-ramais de ventilação preconizados pela NBR 8160:1999. Perguntamos se deverão ser garantidos durante a elaboração do projeto executivo sub-ramais que cumpram essas especificações.

RESPOSTA

O CONTRATADO deverá executar de acordo ao projeto executivo, disponível no Anexo III - Especificações Técnicas - Anexos.

PERGUNTA 78

No setor de cozinha, as caixas de gordura não são identificados (Desenho 4417DCG5452P(1)R0), nem na lista de materiais. Perguntamos se eles devem ser fornecidos.

RESPOSTA

Não faz parte do escopo desta contratação.

PERGUNTA 79

Em relação aos Efluentes de Esgoto, solicitamos a indicação do local de descarga final e se existe ou não uma estação de tratamento de águas residuais.

RESPUESTA

La responsabilidad es del OFERENTE y deberá ser ejecutado de acuerdo con los proyectos ejecutivos.

PREGUNTA 76

“Respecto a las fijaciones para los tubos horizontales y verticales fijadas mediante soportes adecuados y establecidos por las normas de Itaipu. Se mencionan en materiales Planchas n° 5259-DC-7988-P / 7911-P. Se necesitan estos detalles para poder presupuestar.”

RESPUESTA

No es posible emitir respuesta. Los diseños solicitados no existen en la base de datos de la ITAIPU. Sin embargo, si el oferente se refiere a diseños que comienzan con la numeración 5239, para el diseño 5239-DC-07988-P, favor remitirse al ítem II, sub-ítem d), del Aditivo 4, y para el diseño 5239-DC-07911-P, favor remitirse al ítem II de este Aditivo, que pone a disposición el documento que contiene las informaciones pertinentes a los soportes.

PREGUNTA 77

“Respecto a la instalación de desagüe cloacal, los diseños no contemplen todos los subramales de ventilación recomendados por la NBR 8160:1999. Consultamos si se deberán garantizar durante la elaboración del proyecto ejecutivo subramales que sí se cumplan con dichas especificaciones.”

RESPUESTA

El CONTRATISTA deberá ejecutar de acuerdo con el proyecto ejecutivo, disponible en el Anexo III - Especificaciones Técnicas - Anexos.

PREGUNTA 78

“En el sector cocina no se identifican interceptores de grasas (Plano 4417DCG5452P(1)R0), ni en el listado de materiales. Consultamos si se deben proveer.”

RESPUESTA

No forma parte del alcance de esta contratación.

PREGUNTA 79

“En cuanto a los Efluentes Cloacales, solicitamos indicar ubicación de la descarga final y si existe o no alguna planta de tratamiento de aguas residuales.”

RESPOSTA

Resposta prejudicada. Entendemos que a “descarga final” se refere ao ponto de onde o CONTRATADO deverá iniciar a substituição da tubulação de esgoto que atende ao Edifício de Produção. Conforme a especificação técnica 4410-20-15500 - item 22, todas as tubulações de água potável e esgoto existentes estão previstas para serem substituídas. Deverão ser substituídas até a elevação 141,90.

A título de informação, embora não faça parte deste processo licitatório, o sistema de tratamento dos efluentes existente da Área Industrial é constituído de duas (2) estações que realizam o tratamento dos efluentes oriundos da Casa de Força e Edifício de Produção, denominadas de KL-1 e KL-2, e estão localizadas na Área de Montagem Central e Direita (AMC e AMD).

PERGUNTA 80

Perguntamos se os quadros indicados nos itens 3.8 a 3.12 da Planilha de Preços serão construídos e montados.

RESPOSTA

O CONTRATADO deverá fornecer e instalar os painéis indicados, os quais constam nos itens 24.1 ao 24.32 do Anexo V - Planilha de Preços.

PERGUNTA 81

Por favor, confirmar se o transformador indicado no item 3.13 será o único fornecedor de Tensão para toda a energia necessária.

RESPOSTA

Entendimento incorreto. O transformador indicado no item 3.13 será responsável pela alimentação da Central de Água Gelada, conforme indicando no desenho 6240-DC-G5330-P.

PERGUNTA 82

Perguntamos qual será a abrangência dos projetos dos equipamentos descritos na parte elétrica.

RESPOSTA

Resposta prejudicada, considerando que a consulta está imprecisa.

PERGUNTA 83

Perguntamos de que ponto e em qual sistema será executada a alimentação primária (13,8 KV).

RESPUESTA

No es posible emitir respuesta. Entendemos que la “descarga final” se refiere al punto desde donde el CONTRATISTA debe iniciar la sustitución de la tubería de alcantarillado que atiende al Edificio de Producción. Conforme especificación técnica 4410-20-15500 - ítem 22, todas las tuberías de agua potable y alcantarillado existentes están previstas para ser sustituidas. Deben ser sustituidas hasta la cota 141.90.

De manera informativa, si bien no forma parte de este proceso licitatorio, el sistema de tratamiento de efluentes existente en el Área Industrial consta de dos (2) estaciones que realizan el tratamiento de efluentes provenientes de la Casa de Fuerza y Edificio de Producción, denominadas KL-1 y KL-2, y están ubicadas en el Área de Montaje Central y Derecha (AMC y AMD).

PREGUNTA 80

“Consultamos si los tableros indicados en los ítems 3.8 al 3.12 de la planilla de cotización serán construidos y montados.”

RESPUESTA

El CONTRATISTA deberá suministrar e instalar los paneles indicados, los cuales constan en los ítems 24.1 al 24.32 del Anexo V - Planilla de Precios.

PREGUNTA 81

“Favor confirmar si el transformador indicado en el ítem 3.13 será el único proveedor de Tensión para toda la potencia necesaria.”

RESPUESTA

Entendimiento incorrecto. El transformador indicado en el ítem 3.13 será responsable por la alimentación de la Planta de Agua Fría, conforme indicado en el diseño 6240-DC-G5330-P.

PREGUNTA 82

“Consultamos qué alcance tendrán los proyectos de los equipos descritos en la parte eléctrica.”

RESPUESTA

No es posible emitir respuesta, considerando que la consulta es imprecisa.

PREGUNTA 83

“Consultamos si la alimentación primaria (13,8 KV) desde qué punto y en qué sistema será ejecutada.”

RESPOSTA

Resposta prejudicada, considerando que a consulta está imprecisa.

PERGUNTA 84

Perguntamos se a remoção das instalações indicadas no item 5.5 da Planilha de Preços inclui os quadros.

RESPOSTA

Sim.

PERGUNTA 85

Favor indicar se os painéis de alimentação do sistema AA serão os únicos substituídos de acordo com o item 27.163.

RESPOSTA

Entendimento incorreto. A solução técnica que será apresentada pela proponente e aprovada pela ITAIPU deverá prever o fornecimento de todos os equipamentos, painéis e demais componentes para o perfeito funcionamento do sistema.

PERGUNTA 86

Precisamos de detalhes para a construção do que está indicado nos itens 19.18 - 19.19 da Planilha de Preços. Favor fornecer.

RESPOSTA

Os detalhes estão nos desenhos construtivos específicos para cada sistema já publicados. A montagem das eletrocalhas deverá seguir a norma NBR 61537 (Sistemas de eletrocalhas para cabos e sistemas para cabos), conforme descrito nas Especificações Técnicas.

PERGUNTA 87

Precisamos dos desenhos e EETT indicados nos itens 24.1 a 24.35. Favor fornecer.

RESPOSTA

Favor reportar-se à descrição dos itens na Planilha de Preços, onde refere o projeto de cada painel, e memorial de especificações 6701-20-G5332-P.

PERGUNTA 88

Favor confirmar se os quadros a serem construídos devem ser protocolados.

RESPUESTA

No es posible emitir respuesta, considerando que la consulta es imprecisa.

PREGUNTA 84

“Consultamos si el retiro de las instalaciones indicadas en el ítem 5.5 de la planilla de cotización incluye los tableros.”

RESPUESTA

Sí.

PREGUNTA 85

“Favor indicar si los tableros alimentadores del sistema de AA serán los únicos reemplazados según ítem 27.163.”

RESPUESTA

Entendimiento incorrecto. La solución técnica que será presentada por el oferente y aprobada por ITAIPU deberá prever el suministro de todos los equipos, paneles y demás componentes para el perfecto funcionamiento del sistema.

PREGUNTA 86

“Necesitamos detalles para la construcción de lo indicado en los ítems 19.18 - 19.19 de la planilla de cotización. Favor proveer.”

RESPUESTA

Los detalles están en los diseños constructivos específicos para cada sistema ya publicados. El montaje de las canaletas deberá seguir la norma NBR 61537 (Sistemas de canaletas para cables y sistemas para cables), conforme descrito en las Especificaciones Técnicas.

PREGUNTA 87

“Necesitamos los diseños y EETT indicados en los ítems 24.1 al 24.35. Favor proveer.”

RESPUESTA

Favor reportarse descripción de los ítems en la Planilla de Precios, donde se refiere el proyecto de y memorial de especificaciones 6701-20-G5332-P.

PREGUNTA 88

“Favor confirmar si los tableros a ser construidos deberán ser protocolizados.”

RESPOSTA

A ITAIPU informa que os quadros serão submetidos às condições de inspeção descritas no documento Anexo XI - Planilha de Classes de Inspeção.

RESPUESTA

La ITAIPU informa que todos los tableros estarán sujetos a las condiciones de inspección descritas en el documento Anexo XI - Planilla de Clases de Inspección.

PERGUNTA 89

Vidro isolado VD38 (DVH): A configuração especificada é: vidro temperado transparente de 10 mm + câmara de 20 mm + temperado transparente de 8 mm para as aberturas. Por favor, confirme se pode ser proposto com laminado duplo por razões de segurança, ou um lado (o lado interno) temperado e o outro lado (o lado externo) laminado por esses motivos.

PREGUNTA 89

“Vidrio insulado (DVH) VD38: La configuración especificada es: vidrio templado incoloro de 10 mm + cámara de 20 mm + templado incoloro 8mm para las aberturas. Favor confirmar si se puede proponer con doble laminado por razones de seguridad, o bien una cara (la interior) templada y la otra cara (la exterior) laminada por estas razones.”

RESPOSTA

Pedido indeferido. Os vidros deverão atender a especificação técnica 4410-20-15500-P, projetos e a norma ABNT NBR 7199 - Vidros na construção civil - projeto execução e aplicações.

RESPUESTA

Solicitud rechazada. Los vidrios deberán atender las especificaciones técnicas 4410-20-15500-P, proyectos y la norma ABNT NBR 7199 - Vidrios en la construcción civil - proyecto, ejecución y aplicaciones.

PERGUNTA 90

Perguntamos se o vidro deve ter alguma proteção solar ou ter um coeficiente U mínimo que, independentemente da proteção solar, influencie o isolamento térmico.

PREGUNTA 90

“Consultamos si los vidrios deben llevar alguna protección solar o tener un coeficiente U mínimo que independentemente de la protección solar influya en el aislamiento térmico.”

RESPOSTA

Não. Deverá ser fornecido de acordo com o Anexo III - Especificações Técnicas.

RESPUESTA

No. Deberá suministrarse de acuerdo con el Anexo III - Especificaciones Técnicas.

PERGUNTA 91

Perguntamos se os vidros laminados incolores devem ter alguma proteção solar ou ter um coeficiente U mínimo que, independentemente da proteção solar, influencie o isolamento térmico. Se deve atender a um Fator K.

PREGUNTA 91

“Consultamos si los vidrios laminados incoloros deben llevar alguna protección solar o tener un coeficiente U mínimo que independentemente de la protección solar influya en el aislamiento térmico. Si hay que atender a un Factor K.”

RESPOSTA

Não. Deverá ser fornecido de acordo com o Anexo III - Especificações Técnicas.

RESPUESTA

No. Deberá suministrarse de acuerdo con el Anexo III - Especificaciones Técnicas.

PERGUNTA 92

Algumas carpintarias com sistema de cortinas integrado foram mencionadas durante a visita. Perguntamos se isso deve ser considerado. Em caso positivo, defina o modelo; se deve ser manual, etc.

PREGUNTA 92

“Se mencionó en la visita algo de carpinterías con sistema de cortinero integrado. Consultamos si se debe considerar. En caso de positivo, favor definir modelo; si debe ser manual, etc.”

RESPOSTA

Está previsto o fornecimento e instalação de Sistema de proteção solar com rolo de tecido Thermoscreen Uniflex, motorizado e integrado ao sistema de

RESPUESTA

Está previsto el suministro e instalación de un sistema de protección solar con rolo con tejido Thermoscreen Uniflex, motorizado e integrado al

automação KNX. Ver item 26.26 do EF 2055-23 Anexo IV - Orçamento Estimado e memorial descritivo do sistema de automação predial, 6716-20-G5330-P-R1.

sistema de automatización KNX. Véase el ítem 26.26 del Anexo IV - Presupuesto Estimado y memoria descriptiva del sistema de automatización de edificios, 6716-20-G5330-E-R1.

PERGUNTA 93

Em outra visita, foi mencionado que as carpintarias existentes não deveriam ser totalmente removidas ou novas instaladas completamente, mas que seria planejada a setorização das áreas que não poderiam ser abertas imediatamente. Não ficou claro se teremos acesso total ao prédio para o trabalho como acharmos melhor, ou se isso dependerá de algum fator externo.

PREGUNTA 93

“Durante otra visita, se mencionó que no se debería retirar completamente las carpinterías existentes ni instalar las nuevas de manera total, sino que se planificaría la sectorización de las áreas que no podrían abrirse de inmediato. No quedó claro si tendremos acceso completo al edificio para el trabajo según consideremos más conveniente, o si esto dependerá de algún factor externo.”

RESPOSTA

Para a substituição das esquadrias externas, o CONTRATADO deve apresentar para ITAIPU uma programação dos trabalhos a serem realizados visando a exposição mínima do Edifício de Produção aos ventos da região de 50 m/s. As substituições das esquadrias devem ser programadas de tal maneira que nenhum dos elementos possa se desprender e danificar os objetos ao redor devido à ação do vento da região. Ações externas como chuvas intensas devem ser acompanhadas para que não ocorra infiltrações na Casa de Força afetando diretamente a produção de energia de ambos os países.

RESPUESTA

Para la sustitución de las aberturas externas, el CONTRATISTA debe presentar a ITAIPU un cronograma de los trabajos a realizar con el objetivo de la exposición mínima del Edificio de Producción a los vientos de la región de 50 m/s. Las sustituciones de las aberturas deben programarse de tal manera que ninguno de los elementos pueda desprenderse y dañar los objetos circundantes debido a la acción del viento de la región. Las acciones externas como las lluvias intensas deben ser acompañadas para que no ocurran infiltraciones en la Casa de Fuerza, afectando directamente la producción de energía de ambos países.

PERGUNTA 94

Nas funções de cálculo e diferenças acústicas atenuadas, no caso do vidro laminado no conjunto de isolamento, perguntamos se a câmara pode ser adaptada reduzindo-a.

PREGUNTA 94

“En funciones de cálculo y diferencias acústicas atenuadas, en caso de vidrio laminado en el conjunto del insulado consultamos si se puede adaptar la cámara disminuyéndola.”

RESPOSTA

Não.

RESPUESTA

No.

PERGUNTA 95

Para o item sistema de detecção de incêndio, entendemos que o sistema existente do edifício foi instalado recentemente e que será ampliado/modificado. A planilha não inclui placas de laço, fontes e equipamentos que podem ser necessários para expandir o sistema. Perguntamos se será cotado separadamente.

PREGUNTA 95

“Para el rubro del sistema de detección de incendios entendemos que el sistema existente del edificio fue instalado recientemente y que este será ampliado/modificado. En la planilla no figuran placas de lazo, fuentes y equipamientos que pueden ser requeridos para ampliar el sistema. Consultamos si se cotiza a parte.”

RESPOSTA

Para fins de elaboração da proposta comercial, favor considerar o indicado na Planilha de Preços, listas de materiais e projetos executivos.

RESPUESTA

Para efectos de elaboración de la oferta comercial, favor considerar lo indicado en la Planilla de Precios, listas de materiales y proyectos ejecutivos.

PERGUNTA 96

Para o item de sistemas de proteção hidráulica, perguntamos se há requisitos de marcas ou fabricantes específicos para válvulas.

RESPOSTA

Resposta prejudicada. Entende-se por Sistema de Proteção Hidráulica o Sistema de Combate a Incêndio. As válvulas orçadas como referência são da marca PAM SAINT-GOBAIN ou EQUIVALENTE, lembrando que a ITAIPU poderá solicitar a documentação de testes em fábrica, durante a execução contratual, para atendimento aos normativos vigentes.

PERGUNTA 97

Para o item de sistemas de proteção hidráulica, não encontramos informações sobre o sistema de bombas na planilha. Um conjunto de bombas elétricas é mencionado na página 63 do documento 525820G5330E(1)R1. Perguntamos se há a informação de tensão elétrica e a frequência necessária para as bombas.

RESPOSTA

O sistema de proteção contra incêndio previsto para o edifício de produção não utilizará bombas elétricas para pressurização. Será utilizada água pressurizada proveniente da instalação hidráulica já existente.

PERGUNTA 98

Perguntamos qual é o espaço alocado para o conjunto de bombas do sistema de proteção hidráulica.

RESPOSTA

Favor reportar-se à resposta da pergunta 97.

PERGUNTA 99

Para a categoria de sistemas de proteção hidráulica, perguntamos a qual reservatório de água o conjunto de bombas será conectado.

RESPOSTA

Favor reportar-se à resposta da pergunta 97.

PERGUNTA 100

Entendemos que Itaipu está passando por um processo de atualização tecnológica (AT), por isso pedimos ao convocador que esclareça o tipo de tecnologia a ser adotada para o serviço de Telefonia. Nos documentos

PREGUNTA 96

“Para el rubro de sistemas de protección hidráulica consultamos si existen requerimientos de marcas o fabricantes específicos para las válvulas.”

RESPUESTA

No es posible emitir respuesta. Se entiende por Sistema de Protección Hidráulica el Sistema de combate a Incendio. Las válvulas presupuestadas como referencia son de la marca PAM SAINT-GOBAIN o EQUIVALENTE, recordando que la ITAIPU podrá solicitar la documentación de ensayos en fábrica, durante la ejecución contractual, para cumplir con las normativas vigentes.

PREGUNTA 97

“Para el rubro de sistemas de protección hidráulica, en la planilla no encontramos información del sistema de bombas. En la página 63 del documento 525820G5330E(1)R1 se menciona un conjunto de bombas eléctricas. Consultamos si se cuenta con la información de tensión eléctrica y la frecuencia requerida para las bombas.”

RESPUESTA

El sistema de protección contra incendio previsto para el edificio de producción no utilizará bombas eléctricas para presurización. Será utilizada agua presurizada proveniente de la instalación hidráulica ya existente.

PREGUNTA 98

“Consultamos cuál es el espacio destinado para el conjunto de bombas del sistema de protección hidráulica.”

RESPUESTA

Favor remitirse a la respuesta de la pregunta 97.

PREGUNTA 99

“Para el rubro de sistemas de protección hidráulica, consultamos si el conjunto de bombas a qué reservorio de agua se conectará.”

RESPUESTA

Favor remitirse a la respuesta de la pregunta 97.

PREGUNTA 100

“Entendemos que ITAIPU está pasando por un proceso de actualización tecnológica (AT) por lo que solicitamos a la convocante que pueda aclarar el tipo de tecnología a ser adoptada para el

670420G5330E(1)R0 "MEMORIAL DESCRITIVO PROJETO DE TELECOMUNICAÇÕES - ELABORAÇÃO DE PROJETOS DE REFORMA E AMPLIAÇÃO DO PRÉDIO DE PRODUÇÃO DA USINA HIDRELÉTRICA DE ITAIPU" fala-se de especificações técnicas referentes à telefonia convencional utilizando cabos categoria 3 e patch panel de voz. É importante esclarecer o tipo de tecnologia analógica ou IP para estar de acordo com a reforma do edifício, uma vez que a implementação em ambos os casos varia e impacta nos custos.

RESPOSTA

O escopo de fornecimento de TELECOM contempla implantação de cabeamento estruturado, considerando cabos UTP de Categoria 6 para telefonia IP. Favor reportar-se ao item II deste Aditamento, que disponibiliza a versão atualizada do documento 6704-20-G5330-P(1)R1.

PERGUNTA 101

Perguntamos à Itaipu se as soluções de telefonia IP serão aceitas para o projeto como uma solução completa (central telefônica, telefones IP, licenças, etc.), uma vez que os materiais de TELECOM fornecidos pela Itaipu detalham a telefonia convencional. Acreditamos que uma atualização e convergência tecnológica acompanhariam a reforma prevista neste projeto.

RESPOSTA

Pedido indeferido. Favor reportar-se à resposta da pergunta 100 deste Aditamento.

PERGUNTA 102

No documento 4419DCG5363P(1)R0 mostra o detalhamento do piso técnico a utilizar em vários pisos (pavimento) do edifício sendo as medidas de 50x50cm. Perguntamos ao organizador se será possível aceitar medidas de 60x60cm com o sistema de pedestais e vigas apropriados.

RESPOSTA

Pedido indeferido. O Piso Técnico proposto deve ser com dimensões e características equivalentes ao especificado. As referências e marcas de produtos constantes nas especificações, projetos, e demais documentos, representam mera referência. Em toda a documentação fornecida, sejam em projetos, planilhas, especificações etc. deve ser entendida como RIGOROSAMENTE EQUIVALENTE, apresentando no mínimo as mesmas características físicas e requisitos de qualidade e rendimento.

servicio de Telefonía. En los documentos 670420G5330E(1)R0 "MEMORIA DESCRIPTIVA PROYECTO DE TELECOMUNICACIONES - ELABORACIÓN DE PROYECTOS DE REFORMA Y AMPLIACIÓN DEL EDIFICIO DE PRODUCCIÓN DE LA CENTRAL HIDROELÉCTRICA DE ITAIPU" se habla de especificaciones técnicas referidas a telefonía convencional utilizando cables en categoría 3 y patch panel para voz (voice panel). Es importante pueda ser aclarado el tipo de tecnología analógica o IP para estar acorde a la reforma del edificio, pues la implementación en ambos casos varía e impacta en los costos."

RESPUESTA

El alcance del suministro de TELECOM incluye la implantación de cableado estructurado, considerando cables UTP de Categoría 6 para telefonía IP. Favor remitirse al ítem II de este Aditivo, que pone a disposición la versión actualizada del documento 6704-20-G5330-E(1)R1.

PREGUNTA 101

"Consultamos a la convocante, si serán aceptadas soluciones de telefonía IP para el proyecto como solución completa (central telefónica, teléfonos IP, licencias, etc.), dado que en los materiales de TELECOM que fueron proveídos por la convocante, detallan a la telefonía convencional. Creemos que una actualización y convergencia tecnológica acompañaría a la reforma prevista en este proyecto."

RESPUESTA

Solicitud rechazada. Favor remitirse a la respuesta de la pregunta 100 de este Aditivo.

PREGUNTA 102

"En el documento 4419DCG5363P(1)R0 muestra los detalles del piso técnico a ser utilizado en varias plantas (pavimento) del edificio siendo las medidas de 50x50cm. Les consultamos a la convocante si serán posibles aceptar medidas de 60x60cm con el sistema de pedestales y largueros adecuados"

RESPUESTA

Solicitud rechazada. El Piso Técnico propuesto debe tener dimensiones y características equivalentes a lo especificado. Las referencias y marcas de productos contenidas en las especificaciones, proyectos y demás documentos representan una mera referencia. En toda la documentación proveída, ya sea en proyectos, planillas, especificaciones, etc., debe entenderse como RIGUROSAMENTE EQUIVALENTE, presentando

como mínimo las mismas características físicas y requisitos de calidad y rendimiento.

PERGUNTA 103

Referente aos pisos técnicos:

- Entendemos que haverá planos de reforço estrutural e demolição de paredes para minimizar a carga, no entanto, no que diz respeito aos pisos técnicos a serem fornecidos e instalados, solicitamos que o convocador especifique detalhes de cargas pontuais, uniformes, rolantes ou por metro quadrado que atendam às características de cargas adequadas que não comprometam a estrutura.

- (Além disso, no documento 4419DCG5362P(1)R0 mostra um tipo específico de pedestal, tubular e metálico, o que contradiz o que é referido no documento 4419DCG5363P(1)R0 que especifica um tipo de pedestal feito de material plástico reciclado (referência Remaster) consequentemente o tipo de placa de piso também deve ser regido por um dos dois casos: Que tipo de sistema de piso elevado (pedestal, longarina, tamanho da placa, enchimento, tipo de superfície, carga) deve ser considerado?

RESPOSTA

Resposta prejudicada. Não identificamos a divergência descrita entre os documentos.

Para o piso, considerar fornecimento de piso elevado em placas de 50 x 50 cm - suportado por pedestais, confeccionados em polipropileno reciclado, enrijecido por carga mineral, tingidos em massa por pigmentos na cor preta, tendo como altura acabada 17,5 cm, Remaster ou equivalente - para acabamento em revestimento vinílico e para acabamento em granito, conforme itens 12.3 e 12.4 da Planilha de Preços - Anexo V.

As referências e marcas de produtos constantes nas especificações, projetos, e demais documentos, representam mera referência. Em toda a documentação fornecida, sejam em projetos, planilhas, especificações etc. deve ser entendida como RIGOROSAMENTE EQUIVALENTE, apresentando no mínimo as mesmas características físicas e requisitos de qualidade e rendimento.

PERGUNTA 104

Em relação aos ordenadores, solicitamos que o convocador possa realizar uma revisão das dimensões dos ordenadores horizontais 1U aplicando cabos categoria 6 A, solicitamos ao convocador que considere computadores 2U como mínimo para

PREGUNTA 103

“Referido a los pisos técnicos

- Entendemos que existirá planes de refuerzo estructural y demolición de paredes para minimizar la carga, sin embargo, para lo que se refiera a pisos técnicos a ser proveídos e instalados solicitamos a la convocante pueda especificar detalles de cargas puntual, uniforme, rodante o por metro cuadrado que cumpla con las características de cargas adecuados que no comprometan con la estructura.

- Además, en el documento 4419DCG5362P(1)R0 muestra un tipo de pedestal específico, tubular y metálico lo que se contradice con lo referido en el documento 4419DCG5363P(1)R0 que especifican un tipo de pedestal de material plástico reciclado (referencia Remaster) en consecuencia el tipo de placa de piso también deberá estar regido por uno de los dos casos ¿Qué tipo de Sistema de piso elevado (pedestal, larguero, medida de la placa, relleno, tipo de superficie, carga)se deberá contemplar?”

RESPUESTA

No es posible emitir respuesta. No identificamos la divergencia descrita entre los documentos.

Para el piso, considerar el suministro de piso elevado en placas de 50 x 50 cm - soportadas por pedestales, confeccionados en polipropileno reciclado, endurecido por carga mineral, teñido en masa por pigmentos en color negro, con una altura acabada de 17,5 cm, Remaster o equivalente - para acabado en revestimiento vinílico y para acabado en granito, conforme ítems 12.3 y 12.4 de la Planilla de Precios - Anexo V.

Las referencias y marcas de productos contenidas en las especificaciones, proyectos y demás documentos representan una mera referencia. En toda la documentación proveída, ya sea en proyectos, planillas, especificaciones, etc., debe entenderse como RIGUROSAMENTE EQUIVALENTE, presentando como mínimo las mismas características físicas y requisitos de calidad y rendimiento.

PREGUNTA 104

“Respecto a los ordenadores, solicitamos que la convocante pueda realizar una revisión de las dimensiones de los ordenadores horizontales de 1U aplicando cables de categoría 6 A, solicitamos a la convocante considerar ordenadores de 2U como

respeitar o raio de curvatura do cabos e que não comprometam o desempenho do canal de cobre.

RESPOSTA

Pedido indeferido. O material deve possuir dimensões e características equivalentes ao especificado.

PERGUNTA 105

As bandejas de cabos localizadas nos montantes destinados a sinais de comunicação devem ter as mesmas características que as usadas para cabeamento horizontal do tipo fundo perfurado, em forma de U, 300x100mm? Haverá um plano para reutilizar bandejas de cabos no caso de colunas verticais para sinais de comunicação?

RESPOSTA

Resposta 1: Sim.

Resposta 2: Não há um plano de reutilização das bandejas.

PERGUNTA 106

Para a implementação da rede de sinais de comunicação, no que era o cabeamento horizontal para os diferentes andares (pavimentos), perguntamos ao convocador se o projeto deveria prever a instalação de pontos de consolidação como ponto intermediário entre a área de trabalho e o patch panel localizado no Rack. Isso permitiria aumentar a versatilidade para possíveis mudanças de mobiliário, criação de novos sites ou outro motivo (construção dinâmica), além disso, contribuiria em tempos de implantação do cabeamento do Rack para um ponto de consolidação estrategicamente localizado para atender áreas de trabalho (e ser de fácil acesso para a equipe de TI) até que o local de localização da caixa de piso seja confirmado.

RESPOSTA

As Especificações Técnicas não exigem a utilização de pontos de consolidação. Favor considerar o especificado.

PERGUNTA 107

Para a implementação da rede de sinais de comunicação, no cabeamento horizontal localizado no teto, deve-se considerar o uso de MUTOA ou Ponto de Consolidação? A utilização de um destes dois acessórios que fazem parte do cabeamento horizontal para edifícios que tendem a ser dinâmicos, facilita a implementação prévia do Rack para a caixa MUTOA ou

mínimo para respeitar el radio de curvatura de los cables y que no comprometa el desempeño del canal de cobre.”

RESPUESTA

Solicitud rechazada. El material debe poseer dimensiones y características equivalentes a lo especificado.

PREGUNTA 105

“¿Las bandejas porta cables ubicados en los montantes destinados para señales débiles deberán ser de las mismas características que las utilizadas para el cableado horizontal del tipo fondo perforado, formato U, de 300x100mm? ¿Habrà un plan de reutilización de bandejas porta cables para el caso de los montantes para señales débiles?”

RESPUESTA

Respuesta 1: Sí.

Respuesta 2: No hay un plan de reutilización de las bandejas.

PREGUNTA 106

“Para la implementación de la red de señales débiles, en lo que fuera el cableado horizontal para los distintos pisos (pavimentos), le consultamos a la convocante si en el diseño se deberá prever la instalación de puntos de consolidación como punto intermedio entre el área de trabajo y el patch panel ubicado en el Rack. Esto permitiría elevar la versatilidad a los posibles cambios de muebles, creación de nuevos sitios u otro motivo (edificio dinámico), además aportaría en tiempos de implementación del cableado desde el Rack hasta un punto de consolidación ubicado estratégicamente para atender áreas de trabajo (y sea de fácil acceso para el personal de TI) hasta que sea confirmado el sitio de ubicación de la caja de piso.”

RESPUESTA

Las Especificaciones Técnicas no exigen la utilización de puntos de consolidación. Favor considerar lo especificado.

PREGUNTA 107

“Para la implementación de la red de señales débiles, en el cableado horizontal ubicado sobre cielo raso ¿se deberá contemplar el uso de MUTOA o Punto de consolidación? El uso de uno de estos dos accesorios que hacen parte del cableado horizontal para edificios que tienden a ser dinámicos, facilita el despliegue previo desde el

Ponto de Consolidação até conhecer a definição do local final de uma Câmara de Segurança ou Ponto de Acesso (AP).

RESPOSTA

As Especificações Técnicas não exigem a utilização de MUTOA ou pontos de consolidação. Favor considerar o especificado.

PERGUNTA 108

Em relação à conectividade de fibra óptica nos Racks, perguntamos ao convocador se será possível aceitar conectores LC-UPC duplex, instalando os dois troncos 24F em um único BEO/DIO e assim conseguir uma redução de espaço nos Racks? Seria possível economizar espaço e gerenciar melhor as portas.

RESPOSTA

Para elaboração da proposta comercial, favor considerar o descrito nos documentos 670420G5330E(1)R1, cuja versão atualizada é disponibilizada através do item II deste Aditamento, e 670420G5330P(1)R1 já publicado.

PERGUNTA 109

No documento EF 2055-23 Anexo III Especificações Técnicas_Especificaciones Técnicas Aditivo II, é mencionado o fornecimento de cabos 36F e 96F do tipo monomodo. Pode-se presumir que as características desses cabos serão as mesmas dos cabos 24F indicados como referências em outros documentos do projeto: CFOA-DDR-G-24F?

RESPOSTA

Entendimento incorreto. Os cabos de fibra óptica devem ser do tipo CFOA-SM-DDR-S, conforme Especificações Técnicas.

PERGUNTA 110

Por parte da TELECOM, no que diz respeito aos sinais de comunicação, a exigência da Certificação de dados e cabeamento de fibra óptica com o equipamento apropriado, conforme corresponda, não está expressa no documento de especificações técnicas. Perguntamos ao convocador se:

- A certificação da rede de sinal de comunicação deve ser realizada?
- Seria necessária uma garantia estendida maior ou igual a 20 anos para a rede de cabeamento estruturado?

Rack hasta la caja MUTOA o Punto de consolidación hasta saber conocer la definición del sitio final de una Cámara de seguridad o Access Point(AP).”

RESPUESTA

Las Especificaciones Técnicas no exigen la utilización de MUTOA o puntos de consolidación. Favor considerar lo especificado.

PREGUNTA 108

“Sobre la conectividad de fibra óptica en los Racks, ¿consultamos a la convocante si será posible aceptar conectores LC-UPC dúplex, instalando las dos troncales de 24F en único BEO/DIO y de ese modo lograr una reducción de espacio en Racks? Se lograría economizar espacio y mejor administración de los puertos.”

RESPUESTA

Para elaboración de la oferta comercial, favor considerar lo descrito en el documento 670420G5330E(1)R1, cuya versión actualizada se pone a disposición a través del ítem II de este Aditivo, y 670420G5330P(1)R1 ya publicado.

PREGUNTA 109

“En el documento EF 2055-23 Anexo III Especificaciones Técnicas _ Especificaciones Técnicas Aditivo II, se menciona la provisión de cables de 36F y 96F del tipo monomodo ¿se podrá asumir que las características de estos cables serán los mismos que los cables de 24F indicados como referencias en otros documentos del proyecto: CFOA-DDR-G-24F?”

RESPUESTA

Entendimiento incorrecto. Los cables de fibra óptica deben ser del tipo CFOA-SM-DDR-S, conforme Especificaciones Técnicas.

PREGUNTA 110

“En la parte de TELECOM, en lo que se refiere señales débiles no se expresa en el documento de especificaciones técnicas la exigencia de la Certificación del cableado de datos y de fibra óptica con los equipos adecuados según corresponda. Consultamos a la convocante si:

- ¿se deberá realizar la certificación de la red de señales débiles?
- ¿se exigiría una garantía extendida mayor o igual a 20 años para la red de cableado estructurado?”

RESPOSTA

RESPOSTA 1: Todo o cabeamento metálico e óptico deve ser certificado pelo CONTRATADO, utilizando mão de obra e materiais para certificação do fornecimento.

RESPOSTA 2: Deve ser respeitado o período de garantia estabelecido na Minuta de Contrato e Especificações Técnicas.

PERGUNTA 111

Para o espelhamento de portas do Rack Ativo para o Rack Passivo. Perguntamos ao convocador se é possível propor:

- O uso de racks abertos destinados a grande concentração de cabeamento, 45U de altura com todos os seus elementos de pedido.
- Utilizar o conceito de conexão cruzada espelhando todas as portas do switch no rack aberto para levantar serviços sem acessar fisicamente o switch localizado no rack ativo.

RESPOSTA

Conforme Especificações técnicas, o espelhamento entre as interfaces dos Switches e os Patch Panel é realizado dentro do mesmo Rack. Os Racks devem ser fornecidos conforme requisitos estabelecidos nas especificações técnicas.

PERGUNTA 112

Como é solicitado que, no âmbito da obra, se deixe a Sala de Controle inalterada, precisamos que sejam definidos os cenários existentes dos cabos, tanto ópticos quanto de cobre, que chegam àquele local e as rotas, sejam bandejas ou dutos que não possam ser removidos no processo de desmontagem para não afetar este local porque este local tem interligação com muitos pontos que estão fora do edifício a ser intervencionado. A documentação do cabo nas bandejas para poder identificar a origem e o destino poderia ajudar se houvesse esse método de identificação. Caso não haja, gostaríamos de um esclarecimento de que tudo relacionado ao fornecimento de cabos para este local pode ser deixado sem desmontagem e o escopo de chegada de novos cabos a este local.

RESPOSTA

ITAIPU esclarece que a proponente deve prever a retirada de todos os cabos, infraestrutura e sistemas que não serão reaproveitados no projeto de reforma do Edifício de Produção.

RESPUESTA

RESPUESTA 1: Todo cableado metálico y óptico deberá estar certificado por el CONTRATISTA utilizando mano de obra y materiales para la certificación de su suministro.

RESPUESTA 2: Se debe respetar el periodo de garantía establecido en el contrato y Especificaciones Técnicas.

PERGUNTA 111

“Para la espejado de los puertos desde el Rack activo hasta el Rack pasivo. Consultamos a la convocante si es posible plantear:

- La utilización de Racks abiertos destinado para gran concentración de cableado, de 45U de altura con todos sus elementos de ordenamiento.
- Utilizar el concepto de crossconnect espejando todos los puertos del switch en el rack abierto de ese modo, levantar los servicios sin necesidad de acceder físicamente al switch ubicado en el rack activo.”

RESPUESTA

Conforme Especificaciones técnicas, el espejado entre las interfaces de los switches y los Patch Panel se realiza dentro del mismo Rack. Los Racks deben suministrarse conforme requisitos establecidos en las especificaciones técnicas.

PERGUNTA 112

“Como se solicita que en el marco de la obra dejar sin afectación la Sala de Control, necesitamos que definan los escenarios existentes de los cables tanto ópticos como de cobre que llegan a dicho lugar y los recorridos sean bandejas o ductos que no podrán ser retirados en el proceso de desmantelamiento para no afectar este sitio porque este 40endie interconexión con muchos puntos que están afuera del edificio a ser intervenido. La documentación del cable en las bandejas para poder identificar origen y destino podrían ayudar en caso de que hubiera este método de identificación. Si no lo hay quisiéramos una aclaración de que se podrá dejar todo lo referente a alimentación de cables a este sitio sin desmontar y el alcance de llegada de cables nuevos a este sitio.”

RESPUESTA

ITAIPU aclara que el oferente debe prever la remoción de todos los cables, infraestructura y sistemas que no serán reaprovechados en el proyecto de reforma del Edificio de Producción.

PERGUNTA 113

Solicitamos que o período de consulta seja prorrogado.

RESPOSTA

Pedido deferido. Favor reportar-se ao item II deste Aditamento.

PERGUNTA 114

“É possível a Itaipu disponibilizar algum modelo do documento de firmação e compromisso de constituição do consórcio?”

RESPOSTA

A ITAIPU não fornece modelo. Contudo, informa que o documento precisa conter, no mínimo, os requisitos estabelecidos no subitem 1.1.1 da Documentação para Habilitação, Anexo II do CBC.

PERGUNTA 115

“Sistemas de Alarme de Incêndio/ Controle de Acesso/ TV-CFTV, Cabeamento Estruturado

Para o Sistema de Detecção de Incêndio, identificamos que é remunerado a remoção e acondicionamento dos Detectores de Fumaça, sendo remunerado em item posterior, a reinstalação destes mesmos equipamentos.

Embora esteja claro o reaproveitamento destes detectores, entendemos que caso os equipamentos existentes não estejam em condições de uso ou obsoletos, serão substituídos por novos equipamentos, sendo objeto de um Aditivo de Contrato.

Pergunta: Está correto o nosso entendimento? Caso negativo como devemos proceder.”

RESPOSTA

Entendimento incorreto. Caso haja necessidade de substituição, esta será feita por ITAIPU.

PERGUNTA 116

“Para o Sistema de Incêndio de Detecção de Incêndio, comparando Projetos, Memoriais e Planilha de Quantidades, identificamos que a Planilha supracitada não contempla alguns equipamentos ESSENCIAIS para o funcionamento do Sistema, podendo ser citados, entre outros:

- Centrais de Alarme;
- Painéis Repetidores;
- Equipamentos Tipo “door holders”;

PREGUNTA 113

“Solicitamos que se extienda el periodo de consultas.”

RESPUESTA

Solicitud aceptada. Favor remitirse al ítem II de este Aditivo.

PREGUNTA 114

¿Es posible que la ITAIPU ponga a disposición algún modelo del documento de firma y compromiso de constitución del consorcio?

RESPUESTA

La ITAIPU no provee un modelo. No obstante, informa que el documento deberá contener, como mínimo, los requisitos establecidos en el sub-ítem 1.1.1 de la Documentación para la Habilitación, Anexo II del PBC.

PREGUNTA 115

Sistemas de Alarma contra Incendios/ Control de Acceso/ TV-CCTV, Cableado Estructurado

Para el Sistema de Detección de Incendios, identificamos que es remunerada la remoción y acondicionamiento de los Detectores de Humo, siendo remunerada en ítem posterior, la reinstalación de estos mismos equipos.

Si bien está claro el reaprovechamiento de estos detectores, entendemos que caso los equipos existentes no estén en condiciones de uso u obsoletos, serán sustituidos por nuevos equipos, siendo objeto de un Aditivo de Contrato.

Pregunta: ¿Es correcto nuestro entendimiento? Si no es así, ¿cómo debemos proceder?

RESPUESTA

Entendimiento incorrecto. Caso haya necesidad de sustitución, esta será hecha por ITAIPU.

PREGUNTA 116

Para el Sistema de Detección de Incendios, comparando Proyectos, Memorias y Planilla de Cantidades, identificamos que la Planilla de Cantidades antes mencionada no contempla algunos equipos ESENCIALES para el funcionamiento del Sistema, pudiendo ser citados, entre otros:

- Central de Alarmas;
- Paneles repetidores;
- Equipos tipo “door holders”;

- Acionadores quebra vidro;

Também não foi identificado item de planilha ao qual especifica a remoção, guarda e reinstalação destes mesmos equipamentos.

Entendemos (i) que esses equipamentos serão objeto de um futuro Aditivo de Serviços ao Contrato, assim que estiverem concluídos a elaboração da compatibilização de projetos ou (ii) a planilha de quantidades disponibilizada no Certame, será substituída, incluindo estes serviços omissos.

Pergunta: Está correto o nosso entendimento? Quais das duas alternativas a Itaipu entende como mais aderente ao Certame? Caso negativo como devemos proceder.”

RESPOSTA

Entendimento incorreto. Tais equipamentos não fazem parte do escopo da contratação.

PERGUNTA 117

“Em relação aos Sistemas de Especiais e Telecom e Automação, comparando Projetos, Memoriais e Planilha de Quantidades, identificamos que a Planilha supracitada não contempla alguns equipamentos ESSENCIAIS para o funcionamento do Sistema, podendo ser citados, entre outros:

- NVR Network Vídeo Recorder;
- HDD para expansão de gravação;
- Patch Cord para posição das estações de trabalho;
- Equipamentos/cabeamento TRUNK;
- Equipamentos, acessórios e conectorização MPO.

Também não foi identificado item de planilha ao qual especifica a remoção, guarda e reinstalação destes mesmos equipamentos.

Entendemos (i) que esses equipamentos serão objeto de um futuro Aditivo de Serviços ao Contrato, assim que estiverem concluídos a elaboração da compatibilização de projetos ou (ii) a planilha de quantidades disponibilizada no Certame, será substituída, incluindo estes serviços omissos.

Pergunta: Está correto o nosso entendimento? Quais das duas alternativas a Itaipu entende como mais aderente ao Certame? Caso negativo como devemos proceder.”

RESPOSTA

A ITAIPU esclarece que com exceção dos Patch Cords para as estações de trabalho, que se encontram devidamente especificados e quantificados nas Listas

- Disparadores rompevidrios;

Tampoco se identificó ítem de la planilla el cual especifique la remoción, almacenamiento y reinstalación de estos mismos equipos.

Entendemos (i) que estos equipos será objeto de un futuro Aditivo de Servicios al Contrato, tan pronto como se concluya la elaboración de la compatibilización de proyectos o (ii) la planilla de cantidades disponible en el Certamen se reemplazará, incluyendo estos servicios omitidos.

Pregunta: ¿Es correcto nuestro entendimiento? ¿Cuál de las dos alternativas entiende Itaipú como más adherente al Concurso? Si no es así, ¿cómo debemos proceder?

RESPUESTA

Entendimiento incorrecto. Tales equipos no forman parte del alcance de la contratación.

PREGUNTA 117

En relación a los Sistemas Especiales y Telecom y Automatización, comparando Proyectos, Memorias y Planilla de Cantidades, identificamos que la Planilla mencionada no contempla algunos equipos ESENCIALES para el funcionamiento del Sistema, pudiendo ser citados, entre otros:

- NVR Network Vídeo Recorder;
- HDD para expansión de grabación;
- Patch Cord para posición de las estaciones de trabajo;
- Equipos/cableado TRUNK;
- Equipos, accesorios y conectorización MPO.

Tampoco se identificó ítem de la hoja de cálculo que especifique la retirada, almacenamiento y reinstalación de este mismo equipo.

Entendemos (i) que estos equipos será objeto de un futuro Aditivo de Servicios al Contrato, tan pronto como se concluya la elaboración de la compatibilización de proyectos o (ii) la planilla de cantidades disponible en el Certamen se reemplazará, incluyendo estos servicios omitidos.

Pregunta: ¿Es correcto nuestro entendimiento? ¿Cuál de las dos alternativas entiende Itaipú como más adherente al Concurso? Si no es así, ¿cómo debemos proceder?

RESPUESTA

ITAIPU aclara que, a excepción de los Patch Cords para estaciones de trabajo, que están debidamente especificados y cuantificados en las

de Material e Planilha de Preços, os demais itens não fazem parte do escopo de fornecimento.

Listas de Material y Planilla de Precios, los demás ítems no forman parte del alcance del suministro.

PERGUNTA 118

“Em relação à especificação das pinturas das estruturas metálicas, entende-se que a pintura é essencial para proteger o aço da corrosão. Nesta seara, tecnicamente falando, temos que:

Pintura Epóxi: protege contra corrosão, possuindo resistência química, à umidade, e atinge altas espessuras de camada, porém CALCINAM quando expostas ao intemperismo;

Pintura Poliuretano: protege contra abrasão, raios ultravioleta, intemperismo, com retenção de cor e brilho, no entanto, atinge baixas espessuras de camada.

Conforme especificado no Memorial Descritivo da Itaipu, para as Estruturas Metálicas é solicitado: (i) 1 demão de pintura epóxi (120µm); (i) 1 demão de pintura epóxi (100µm); (ii) 2 demãos de pintura poliuretano (50µm), ou seja, 4 camadas de pintura. Visto que o que protege realmente a peça contra a corrosão é a base epóxi, sendo o poliuretano tendo apenas a função de reter cor e brilho, entendemos que não é necessário aplicar 2 camadas de acabamento poliuretano, apenas 1 camada, estando esta pintura em DUPLICIDADE e REDUNDÂNCIA.

Comparando com os padrões de fornecedores/fabricantes e internacionais (WEG, International, Farben, etc), o poliuretano é dado em uma camada somente, e com espessuras baixas:

Entendemos que a especificação correta da Pintura das Estruturas Metálicas deveria ser 2 demãos de pintura epóxi e 1 demão de pintura poliuretano.

Pergunta: Está correto o nosso entendimento? Caso negativo como devemos proceder.”

RESPOSTA

Entendimento incorreto. Mantém-se a exigência de duas demãos com 50 micrometros de película final seca por demão de tinta, conforme prevista no projeto.

PERGUNTA 119

“Ainda sobre as estruturas metálicas, na planilha de quantidades, temos dois tipos de coberturas com isolamentos diferentes, sendo (i) Cobertura com Telha

PREGUNTA 118

En cuanto a la especificación de las pinturas de estructuras metálicas, se entiende que la pintura es esencial para proteger el acero de la corrosión. En este ámbito, técnicamente hablando, tenemos que:

Pintura Epoxi: protege contra la corrosión, tiene resistencia química, a la humedad y alcanza altos espesores de capa, pero CALCINA cuando se expone a la intemperie;

Pintura de Poliuretano: protege contra la abrasión, los rayos ultravioleta, la intemperie, con retención de color y brillo, sin embargo, logra espesores de capa bajos.

Según se especifica en la Memoria Descriptiva de ITAIPU, para las Estructuras Metálicas, se solicita: (i) 1 capa de pintura epoxi (120µm); (i) 1 capa de pintura epoxi (100 µm); (ii) 2 capas de pintura de poliuretano (50 µm), es decir, 4 capas de pintura. Dado que lo que realmente protege la pieza contra la corrosión es la base epoxi, teniendo el poliuretano únicamente la función de retener el color y el brillo, entendemos que no es necesario aplicar 2 capas de acabado en poliuretano, solo 1 capa, estando esta pintura en DUPLICIDAD y REDUNDANCIA.

En comparación con los padrones de los proveedores/fabricantes e internacionales (WEG, International, Farben, etc.), el poliuretano se da en una sola capa y con espesores bajos:

Entendemos que la especificación correcta de la Pintura de Estructuras Metálicas debe ser de 2 capas de pintura epoxi y 1 capa de pintura de poliuretano.

Pregunta: ¿Es correcto nuestro entendimiento? Si no es así, ¿cómo debemos proceder?

RESPUESTA

Entendimiento incorrecto. Se mantiene la exigencia de dos capas con 50 micrómetros de película final seca por capa de pintura, conforme previsto en el proyecto.

PREGUNTA 119

Todavía en las estructuras metálicas, en la planilla de cantidades, tenemos dos tipos de cubiertas con diferentes aislamientos, siendo (i) Cubiertas con

Tipo EPS 60mm (provavelmente no 1º Andar, com 1.200m2) e (ii) Cobertura com Telha Tipo PIR 50mm (no 6º Andar, com 20m2).

Embora as Telhas EPS sejam ainda utilizadas, esta Telha EPS é autoextinguível, no entanto, ela queima, derretendo e se liquefazendo totalmente, enquanto isso, a Telha PIR não queima e não propaga fumaça.

Entendemos que a especificação correta para as Telhas da Cobertura seriam do Tipo PIR 50mm e NÃO EPS 60mm, levando em consideração as exigências dos Órgãos e Normas que disciplinam a questão de Segurança contra Incêndios (Corpo de Bombeiros do Brasil, por exemplo) e às exigências de padrão de qualidade e segurança da Própria Itaipu Binacional.

Isto posto, a Planilha de Quantidades deverá ser corrigida e disponibilizadas aos Licitantes dentro de prazo razoável, para que não prejudique a análise dos Concorrentes e a correta precificação.

Pergunta: Está correto o nosso entendimento? Caso negativo como devemos proceder.”

RESPOSTA

Pedido indeferido. Mantém-se a telha prevista no projeto.

PERGUNTA 120

“Sobre o Escopo de Recuperação Estrutural, para fazer o mapeamento das vigas externas, os painéis pré-moldados existentes nas fachadas precisarão ser removidos. Nos critérios de medição das Metodologias VI e VII é dito: “... os custos de remoção, corte do pré-moldados não está incluída neste item”. Nos demais itens de Planilha, também não consta a remuneração deste serviço.

Entendemos que os painéis pré-moldados existentes nas fachadas serão removidos pela Itaipu.

Pergunta: Está correto o nosso entendimento? Caso negativo como devemos proceder.”

RESPOSTA

Entendimento incorreto. Para acesso às vigas de borda existentes, deverão ser realizados suportes metálicos conforme previsto no projeto 4415-DC-15200-P (Detalhe suporte metálico para o reparo das vigas de borda). Os pré-moldados não serão retirados, exceto onde indicado no projeto.

Teja EPS Tipo 60mm (probablemente en el 1er Piso, con 1.200m2) y (ii) Cubiertas con Teja Tipo PIR de 50mm (en el 6º Piso, con 20m2).

Aunque todavía se usan Tejas de EPS, esta Teja de EPS es autoextinguible, sin embargo, se quema, se derrite y se liquidifica por completo, mientras tanto, la Teja PIR no se quema y no propaga el humo.

Entendemos que la especificación correcta para las Tejas de Cubierta serían del Tipo PIR 50mm y NO EPS 60mm, teniendo en cuenta las exigencias de los Órganos y Normas que rigen el tema de Seguridad contra Incendios (Cuerpo de Bomberos de Brasil, por ejemplo) y las exigencias de normas de calidad y seguridad de la propia itaipu Binacional.

Dicho esto, la Planilla de Cantidades debe ser corregida y puesta a disposición de los Licitantes dentro de un plazo razonable, para que no perjudique el análisis de los Competidores y la fijación de precios correcta.

Pergunta: ¿Es correcto nuestro entendimiento? Si no es así, ¿cómo debemos proceder?

RESPUESTA

Solicitud rechazada. Se mantiene la teja prevista en el proyecto.

PREGUNTA 120

En cuanto al Alcance de Recuperación Estructural, para mapear las vigas exteriores, será necesario retirar los paneles prefabricados existentes en las fachadas. En los criterios de medición de las Metodologías VI y VII se dice: “... Los costos de remoción, corte de prefabricados no está incluido en este ítem”. En los demás ítems de la Planilla, tampoco consta la remuneración por este servicio.

Entendemos que los paneles prefabricados existentes en las fachadas serán removidos por ITAIPU.

Pregunta: ¿Es correcto nuestro entendimiento? Si no es así, ¿cómo debemos proceder?

RESPUESTA

Entendimento incorreto. Para el acceso a las vigas de canto existentes, se deben realizar suportes metálicos conforme previsto en el proyecto 4415-DC-15200-P (Detalle soporte metálico para la reparación de vigas de canto). No

se eliminarán los elementos prefabricados, excepto donde se indique en el proyecto.

PERGUNTA 121

“Ainda sobre a Recuperação Estrutural e Demolições, não identificamos nas Especificações Técnicas e Critérios de Medição e nem nas Planilhas disponibilizadas os seguintes itens:

- Proteção do piso existente;
- Proteção vertical das áreas em recuperação com divisórias e lona até o teto (evitar sujeira no pavimento);

Entendemos (i) que esses serviços serão objeto de um futuro Aditivo de Serviços ao Contrato ou (ii) a planilha de quantidades disponibilizada no Certame, será substituída, incluindo estes serviços omissos.

Pergunta: Está correto o nosso entendimento? Quais das duas alternativas a Itaipu entende como mais aderente ao Certame? Caso negativo como devemos proceder.”

RESPOSTA

Entendimento incorreto. O local será totalmente reformado e os custos de limpeza e proteção fazem parte da composição dos serviços a serem executados. Ainda, é obrigação do CONTRATADO que as áreas de trabalho devem permanecer limpas conforme definido na especificação técnica 4410-20-15500-P.

PERGUNTA 122

“Ainda sobre a Recuperação Estrutural e Demolições, nas Especificações Técnicas indicam ainda a existência do serviço: “reforço com chapa metálica na viga VT4”, no entanto, na Planilha de Quantidades não contempla este serviço.

Entendemos (i) que esses serviços serão objeto de um futuro Aditivo de Serviços ao Contrato ou (ii) a planilha de quantidades disponibilizada no Certame, será substituída, incluindo estes serviços omissos.

Pergunta: Está correto o nosso entendimento? Quais das duas alternativas a Itaipu entende como mais aderente ao Certame? Caso negativo como devemos proceder.”

PREGUNTA 121

Siguiendo con la Recuperación Estructural y Demoliciones, no identificamos en las Especificaciones Técnicas y Criterios de Medición ni en las Planillas proporcionadas los siguientes ítems:

- Protección del piso existente;
- Protección vertical de las áreas en recuperación con divisorias y lona hasta el techo (evitar la suciedad en el suelo);

Entendemos (i) que estos equipos será objeto de un futuro Aditivo de Servicios al Contrato, o (ii) la planilla de cantidades disponible en el Certamen se reemplazará, incluyendo estos servicios omitidos

Pregunta: ¿Es correcto nuestro entendimiento? ¿Cuál de las dos alternativas entiende Itaipú como más adherente al Certamen? Si no es así, ¿cómo debemos proceder?

RESPUESTA

Entendimiento incorrecto. El local será completamente reformado y los costos de limpieza y protección son parte de la composición de los servicios a ser ejecutados. Además, es obligación del CONTRATISTA que las áreas de trabajo permanezcan limpias conforme definido en la especificación técnica 4410-20-15500-P.

PREGUNTA 122

Aún sobre Recuperación Estructural y Demoliciones, en las Especificaciones Técnicas también indica la existencia del servicio: “refuerzo con chapa metálica en la viga VT4”, sin embargo, la Planilla de Cantidades no contempla este servicio.

Entendemos (i) que estos servicios serán objeto de un futuro Aditivo de Servicios al Contrato, o (ii) la planilla de cantidades disponible en el Certamen se reemplazará, incluyendo estos servicios omitidos

Pregunta: ¿Es correcto nuestro entendimiento? ¿Cuál de las dos alternativas entiende Itaipú como más adherente al Certamen? Si no es así, ¿cómo debemos proceder?

RESPOSTA

Entendimento incorreto. Ver o item 6.8 - Reforço da viga VT4 do documento EF 2055-23 Anexo IV - Orçamento Estimado.

PERGUNTA 123

“Revisão de Projeto x Execução de Projeto Novo

Conforme descrito no Grupo 03 da Planilha de Quantidades, assim como nas Especificações Técnicas, para os Projetos, fica claro que seria escopo da Contratada a revisão dos projetos, pois conforme Resposta 65 do Aditamento 4, os projetos Executivos contratados pela Itaipu seriam de 2013. O conceito de revisar projetos, remete-se a verificações e adequações pontuais, podendo ou não haver alterações.

Em Visita ao “Site” da Itaipu, foi dito aos nossos engenheiros que a Itaipu pretende aumentar a quantidade de usuários do prédio, sendo que para tal, seria solicitada da Contratada a Elaboração de um novo Layout dos Espaços.

A Elaboração de Novos Layouts trata-se de refazimento de projeto ou elaboração de um projeto novo. Uma vez que se altera a quantidade de usuários e layouts, consequentemente poderá ser necessário realizar um novo dimensionamento dos Sistemas Hidráulicos/Incêndio, Automação, Elétrica (alimentação iluminação e tomadas), Arquitetura entre outros, podendo inclusive alterar os equipamentos inicialmente previstos, impactante significativamente o Contrato, com modificações de serviços e quantidades significativas.

O previsto em Planilha pela Itaipu é de 1 cj (um conjunto) para cada disciplina de projeto (verba global), no entanto, restrito somente à revisão de projeto e não elaboração de projeto novo.

Entendemos que caso realmente sejam solicitados pela Itaipu a alteração dos layouts, que implica em redimensionamento dos sistemas e elaboração de novos projetos, o Escopo de Elaboração/Refazimento de Projetos Novos será objeto de aditamento contratual.

Pergunta: Está correto o nosso entendimento? Caso negativo como devemos proceder.”

RESPOSTA

Entendimento incorreto. A revisão do layout impactará na reformulação dos projetos

RESPUESTA

Entendimiento incorrecto. Ver ítem 6.8 - Refuerzo de la viga VT4 del documento EF 2055-23 Anexo IV - Presupuesto Estimado.

PREGUNTA 123

Revisión de Proyecto vs Ejecución de Proyecto Nuevo

Conforme descrito en el Grupo 03 de la Planilla de Cantidades, así como en las Especificaciones Técnicas, para los Proyectos, es claro que sería alcance del Contratista la revisión de los proyectos, ya que conforme Respuesta 65 del Aditivo 4, los proyectos Ejecutivos contratados por la ITAIPU serían de 2013. El concepto de revisar proyectos se refiere a verificaciones y adecuaciones puntuales, pudiendo o no haber alteraciones.

En Visita al “Sitio” de la ITAIPU, fue dicho a nuestros ingenieros que la ITAIPU pretende aumentar el número de usuarios del predio, y para ello, se le pediría al Contratista que elabore un nuevo Layout de los Espacios.

La Elaboración de Nuevos Layouts se trata de rehacer un proyecto o elaborar un nuevo proyecto. Una vez que cambia el número de usuarios y layouts, consecuentemente puede ser necesario redimensionar los sistemas Hidráulicos/Incendio, Automatización, Eléctricos (alimentación, iluminación y tomas), Arquitectura, entre otros, e incluso pueden cambiar los equipos inicialmente previstos, impactando significativamente el Contrato, con modificaciones de servicios y cantidades significativas.

Lo previsto en la Planilla de ITAIPU es de 1 cj (un conjunto) para cada disciplina de proyecto (presupuesto global), sin embargo, restringido solo a la revisión del proyecto y no a la elaboración de un nuevo proyecto.

Entendemos que caso realmente sean solicitados por la ITAIPU alteración de los layouts, que implica el redimensionamiento de los sistemas y la elaboración de nuevos proyectos, el Alcance de la Elaboración/Rehacer de los Nuevos Proyectos será objeto de aditivo contractual.

Pregunta: ¿Es correcto nuestro entendimiento? Si no es así, ¿cómo debemos proceder?

RESPUESTA

Entendimiento incorrecto. La revisión del layout impactará en la reformulación de los proyectos

complementares conforme indicado na especificação técnica 4410-20-15202-P (Serviços para revisão dos Projetos de Reforma para o Edifício da Produção da Itaipu Binacional). O contratado deverá elaborar/ e/ou revisar o programa de necessidades visando a reformulação do layout, garantindo que o edifício atenda as necessidades atuais e futuras. Ocorrendo modificações de serviços e quantidades significativas, a Área Gestora da ITAIPU analisará a situação, e caso seja necessário, emitirá aditamento contratual nos termos da Cláusula 3ª da Minuta de Contrato.

complementarios conforme indicado en la especificación técnica 4410-20-15202-P (Servicios para revisión de los Proyectos de Reforma del Edificio de Producción de ITAIPU Binacional). El contratista deberá elaborar y/o revisar el programa de necesidades con el objetivo de reformular el layout, asegurando que el edificio atienda las necesidades actuales y futuras. En caso de modificaciones en los servicios y cantidades significativas, el Área Gestora de ITAIPU analizará la situación y, caso sea necesario, emitirá aditivo contractual en los términos de la Cláusula 3 de la Minuta de Contrato.

PERGUNTA 124

Citando o Anexo V - Planilha de Preços

"Fornecimento e instalação de Luminária Pannel, difusor em acrílico translúcido opaco em LED, potência mínima de 43W, fluxo luminoso mínimo de 4500lm, temperatura de cor de 4000K, corpo em aço fosfatizado na cor branca, índice de reprodução de cor maior que 80, dimensão e modo de instalação de embutir perfil T padrão 625mm"

a) Considerando um produto com desempenho técnico superior e um fabricante reconhecido; É possível considerar uma opção com um fluxo luminoso de 4300lm em vez de 4500lm? Essa diferença mínima não afetaria os níveis de iluminação alcançados.

b) A vida útil que os painéis devem ter não está esclarecida, é possível considerar uma exigência de pelo menos 50.000 horas? "

RESPOSTA

- a) Pedido deferido.
- b) Pedido deferido.

Favor reportar-se ao item II deste Aditamento, que altera o requisito na Planilha de Preços, Orçamento Estimado e documento técnico 6701-DC-G5332-P-R1.

PERGUNTA 125

"Conforme análise de todas as especificações adotadas em projeto, planilha e memoriais descritivos, gostaríamos de esclarecer a utilização dos seguintes modelos da planilha:

PREGUNTA 124

"Citando al Anexo V - Planilla de Precios

"Provisión e instalación de Luminaria Pannel, difusor en acrílico translúcido opaco en LED, potencia mínima de 43W, flujo luminoso mínimo de 4500lm, temperatura de color de 4000K, cuerpo en acero fosfatizado en color blanco, índice de reproducción de color mayor que 80, dimensión y modo de instalación de embutir perfil T padron 625mm"

a) Considerando un producto con prestaciones técnicas superiores y fabricante reconocido; ¿es posible plantear una opción con flujo luminoso de 4300lm en lugar de 4500lm? Esta diferencia mínima no afectaría los niveles de iluminación logrados.

b) No se aclara la vida útil que deben tener los paneles ¿es posible plantear un requerimiento de como mínimo 50.000 horas?"

RESPUESTA

- a) Solicitud aceptada.
- b) Solicitud aceptada.

Favor remitirse al ítem II de este Aditivo, que altera el requisito en la Planilla de Precios, Presupuesto Estimado y documento técnico 6701-DC-G5332-E-R1.

PREGUNTA 125

Conforme análisis de todas las especificaciones adoptadas en proyecto, planilla y memoriales descriptivos, nos gustaría aclaración en la utilización de los siguientes modelos de la planilla:

27.32	Fornecimento e instalação de Difusor VAV Eletrônico Drone, Linha PRODIGY, Mod. PPD0-10' Marca Price	Provisión e instalación de Difusor VAV Electrónico Drone, Linha PRODIGY, Mod. PPD0-10' Marca Price	und	30,00	\$	2.302,57	\$	69.077,10
27.33	Fornecimento e instalação de Difusor VAV Eletrônico Drone, Linha PRODIGY, Mod. PPD0-6' Marca Price	Provisión e instalación de Difusor VAV Electrónico Drone, Linha PRODIGY, Mod. PPD0-6' Marca Price	und	26,00	\$	2.302,57	\$	59.866,82
27.34	Fornecimento e instalação de Difusor VAV Eletrônico Drone, Linha PRODIGY, Mod. PPD0-8' Marca Price	Provisión e instalación de Difusor VAV Electrónico Drone, Linha PRODIGY, Mod. PPD0-8' Marca Price	und	85,00	\$	2.302,57	\$	195.718,45
27.35	Fornecimento e instalação de Difusor VAV Eletrônico Master, Linha PRODIGY, Mod. PPD2-10' Marca Price	Provisión e instalación de Difusor VAV Electrónico Master, Linha PRODIGY, Mod. PPD2-10' Marca Price	und	22,00	\$	3.799,47	\$	83.588,34
27.36	Fornecimento e instalação de Difusor VAV Eletrônico Master, Linha PRODIGY, Mod. PPD2-12' Marca Price	Provisión e instalación de Difusor VAV Electrónico Master, Linha PRODIGY, Mod. PPD2-12' Marca Price	und	5,00	\$	3.799,47	\$	18.997,35
27.37	Fornecimento e instalação de Difusor VAV Eletrônico Master, Linha PRODIGY, Mod. PPD2-6' Marca Price	Provisión e instalación de Difusor VAV Electrónico Master, Linha PRODIGY, Mod. PPD2-6' Marca Price	und	34,00	\$	3.799,47	\$	129.181,98
27.38	Fornecimento e instalação de Difusor VAV Eletrônico Master, Linha PRODIGY, Mod. PPD2-8' Marca Price	Provisión e instalación de Difusor VAV Electrónico Master, Linha PRODIGY, Mod. PPD2-8' Marca Price	und	63,00	\$	3.799,47	\$	239.366,61
27.39	Fornecimento e instalação de Difusor VAV Mecânico, Linha Vantherm, Mod. VPC-HC 10' Marca Price	Provisión e instalación de Difusor VAV Mecânico, Linha Vantherm, Mod. VPC-HC 10' Marca Price	und	20,00	\$	2.431,83	\$	48.636,60
27.40	Fornecimento e instalação de Difusor VAV Mecânico, Linha Vantherm, Mod. VPD-HC 6' Marca Price	Provisión e instalación de Difusor VAV Mecânico, Linha Vantherm, Mod. VPD-HC 6' Marca Price	und	5,00	\$	2.431,83	\$	12.159,15
27.41	Fornecimento e instalação de Difusor VAV Mecânico, Linha Vantherm, Mod. VPD-HC 8' Marca Price	Provisión e instalación de Difusor VAV Mecânico, Linha Vantherm, Mod. VPD-HC 8' Marca Price	und	433,00	\$	2.431,83	\$	1.052.982,39

Verificamos que os itens em específicos não sugerem equivalência técnica, bem como, não existem modelos similares no Brasil. Entendemos que esses itens geram um custo significativo e que sua funcionalidade técnica poderia ser atendida com difusores nacionais, ainda assim entendemos que a orientação é seguir o que está especificado nos documentos recebidos. Nosso entendimento está correto?"

RESPOSTA

As referências e marcas de produtos constantes nas especificações, projetos, e demais documentos, representam mera referência. Em toda a documentação fornecida, deve ser entendida como RIGOROSAMENTE EQUIVALENTE, apresentando no mínimo as mesmas características físicas e requisitos de qualidade e rendimento.

Favor reportar-se ao item II deste Aditamento, através do qual foram corrigidas as descrições dos itens mencionados do Orçamento Estimado e Planilha de Preços.

PERGUNTA 126

"Verificamos no orçamento que o item 17.15 - Fornecimento e instalação de Tubo de aço galvanizado sem costura, inclusive conexões, Ø 150 mm - 6" está divergindo do informado nas listas de materiais de esgoto 4417LMG5400P / 4417LMG5402P / 4417LMG5404P que consta esse material em ferro fundido, qual deve-se considerar ?"

RESPOSTA

Entendimento incorreto. Considerar as quantidades previstas no Anexo V - Planilha de Preços. Conforme informado na Especificação Técnica 4410-20-15500-P, todas as novas tubulações de esgoto sanitário serão executadas com tubulação tipo REDUX TRIGRE ou equivalente. Deverão ser substituídas até a elevação 141,90.

27.32	Fornecimento e instalação de Difusor VAV Eletrônico Drone, Linha PRODIGY, Mod. PPD0-10' Marca Price	Provisión e instalación de Difusor VAV Electrónico Drone, Linha PRODIGY, Mod. PPD0-10' Marca Price	und	30,00	\$	2.302,57	\$	69.077,10
27.33	Fornecimento e instalação de Difusor VAV Eletrônico Drone, Linha PRODIGY, Mod. PPD0-6' Marca Price	Provisión e instalación de Difusor VAV Electrónico Drone, Linha PRODIGY, Mod. PPD0-6' Marca Price	und	26,00	\$	2.302,57	\$	59.866,82
27.34	Fornecimento e instalação de Difusor VAV Eletrônico Drone, Linha PRODIGY, Mod. PPD0-8' Marca Price	Provisión e instalación de Difusor VAV Electrónico Drone, Linha PRODIGY, Mod. PPD0-8' Marca Price	und	85,00	\$	2.302,57	\$	195.718,45
27.35	Fornecimento e instalação de Difusor VAV Eletrônico Master, Linha PRODIGY, Mod. PPD2-10' Marca Price	Provisión e instalación de Difusor VAV Electrónico Master, Linha PRODIGY, Mod. PPD2-10' Marca Price	und	22,00	\$	3.799,47	\$	83.588,34
27.36	Fornecimento e instalação de Difusor VAV Eletrônico Master, Linha PRODIGY, Mod. PPD2-12' Marca Price	Provisión e instalación de Difusor VAV Electrónico Master, Linha PRODIGY, Mod. PPD2-12' Marca Price	und	5,00	\$	3.799,47	\$	18.997,35
27.37	Fornecimento e instalação de Difusor VAV Eletrônico Master, Linha PRODIGY, Mod. PPD2-6' Marca Price	Provisión e instalación de Difusor VAV Electrónico Master, Linha PRODIGY, Mod. PPD2-6' Marca Price	und	34,00	\$	3.799,47	\$	129.181,98
27.38	Fornecimento e instalação de Difusor VAV Eletrônico Master, Linha PRODIGY, Mod. PPD2-8' Marca Price	Provisión e instalación de Difusor VAV Electrónico Master, Linha PRODIGY, Mod. PPD2-8' Marca Price	und	63,00	\$	3.799,47	\$	239.366,61
27.39	Fornecimento e instalação de Difusor VAV Mecânico, Linha Vantherm, Mod. VPC-HC 10' Marca Price	Provisión e instalación de Difusor VAV Mecânico, Linha Vantherm, Mod. VPC-HC 10' Marca Price	und	20,00	\$	2.431,83	\$	48.636,60
27.40	Fornecimento e instalação de Difusor VAV Mecânico, Linha Vantherm, Mod. VPD-HC 6' Marca Price	Provisión e instalación de Difusor VAV Mecânico, Linha Vantherm, Mod. VPD-HC 6' Marca Price	und	5,00	\$	2.431,83	\$	12.159,15
27.41	Fornecimento e instalação de Difusor VAV Mecânico, Linha Vantherm, Mod. VPD-HC 8' Marca Price	Provisión e instalación de Difusor VAV Mecânico, Linha Vantherm, Mod. VPD-HC 8' Marca Price	und	433,00	\$	2.431,83	\$	1.052.982,39

Verificamos que los ítems en específico no sugieren equivalencia técnica y no existen modelos similares en el Brasil. Entendemos que esos ítems generan un costo significativo y que su funcionalidad técnica podría ser atendida con difusores nacionales, pero entendemos que la orientación es seguir lo que está especificado en los documentos recibidos. ¿Es correcto nuestro entendimiento?

RESPUESTA

Las referencias y marcas de productos constantes en las especificaciones, proyectos, y demás documentos, representan mera referencia. En toda la documentación suministrada, debe ser entendida como RIGUROSAMENTE EQUIVALENTE, presentando como mínimo las mismas características físicas y requisitos de calidad y rendimiento.

Favor remitirse al ítem II de este Aditivo, mediante el cual se corrigieron las descripciones de los ítems mencionados del Presupuesto Estimado y Planilla de Precios.

PREGUNTA 126

Verificamos en el presupuesto que el ítem 17.15 - Provisión e instalación de Tubo de acero galvanizado sin costura, inclusive conexiones, Ø 150 mm - 6" está en divergencia con lo informado en las listas de materiales de alcantarillado 4417LMG5400P / 4417LMG5402P / 4417LMG5404P que consta ese material em Hierro fundido, ¿cuál se debe considerar?

RESPUESTA

Entendimiento incorrecto. Considerar las cantidades previstas en el Anexo V - Planilla de Precios. Conforme informado en la Especificación Técnica 4410-20-15500-E, todas las nuevas tuberías de alcantarillado sanitario serán ejecutadas con tuberías tipo REDUX TRIGRE o equivalente. Deberán ser substituidas hasta la elevación 141,90.

PERGUNTA 127

“Nos serviços preliminares itens 4.19 e 4.20 consta a necessidade de instalação de um gradil metálico como tapume e galerias de segurança para circulação de pessoas, qual a especificação técnica desse gradil, existe algum detalhamento? Para o tapume, não seria mais conveniente e seguro a utilização de telhas metálicas para fechamentos dessas áreas?”

RESPOSTA

A especificação do gradil consta na especificação técnica 4410-20-15500-P, item 13.4. Isolamento do Setor de trabalho. Os projetos estão disponíveis na pasta de número 23 - Cercas.

Com relação à utilização de telhas metálicas para fechamento- tapume, pedido indeferido.

PERGUNTA 128

“Verificamos com diversos fabricantes locais a produção do bloco cerâmico furado 14 x 19 x 39 cm presente no serviço de alvenaria do item 10.1 e constatamos a inexistência ou escassez desse material, portanto para atender à execução do objeto, esse material poderia ser substituído por bloco cerâmico furado 14 x 19 x 29 cm, o qual existe em pronta entrega e disponibilidade local?”

RESPOSTA

Pedido deferido. Pode ser utilizado tijolo cerâmico com dimensões diferentes, desde que atenda as normativas vigentes e se mantenha a espessura da parede acabada, conforme as Especificações Técnicas.

Dessa forma, torna sem efeito a resposta da pergunta 45 do Aditamento 4.

II) Em conformidade com o disposto no subitem 1.4.2 do CBC da Concorrência Binacional EF 2055-23, a ITAIPU:

- a) altera as datas constantes no Calendário de Eventos - Anexo I, para:

PREGUNTA 127

En los servicios preliminares ítems 4.19 y 4.20 consta la necesidad de instalación de una reja metálica como vallado y galerías de seguridad para circulación de personas, ¿cuál es la especificación técnica de esa reja, existe algún detalle? Para el vallado, ¿no sería más conveniente y seguro la utilización de telas metálicas para cerramiento de esas áreas?

RESPUESTA

La especificación de la reja consta en la especificación técnica 4410-20-15500-E, ítem 13.4. Aislamiento del Sector de trabajo. Los proyectos están disponibles en la carpeta de número 23 - Cercas.

Con relación a la utilización de telas metálicas para cerramiento- vallado, solicitud rechazada.

PREGUNTA 128

Verificamos con diversos fabricantes locales la producción del bloque cerámico perforado de 14 x 19 x 39 cm presente en el servicio de albañilería del ítem 10.1 y encontramos la inexistencia o escasez de este material, por lo que para cumplir con la ejecución del objeto, ¿este material podría ser sustituido por un bloque cerámico perforado de 14 x 19 x 29 cm, que existe en pronta entrega y disponibilidad local?

RESPUESTA

Solicitud aceptada. Pueden ser utilizados ladrillos cerámicos con dimensiones diferentes, siempre que atiendan las normativas vigentes y se mantenga el espesor de la pared terminada, de acuerdo con las Especificaciones Técnicas.

Por lo tanto, queda sin efecto la respuesta a la pregunta 45 del Aditivo 4.

II) De conformidad con lo dispuesto en el subítem 1.4.2 del PBC de la Licitación Pública Binacional EF 2055-23, la ITAIPU:

- a) altera las fechas constantes en el Calendario de Eventos - Anexo I, para:

EVENTO			ITEM DO CADERNO DE BASES E CONDIÇÕES
DESCRIÇÃO	ENDEREÇAMENTO	DATA	
2. Agendar e realizar Visita Técnica (OBRIGATORIA)	ITAIPU Superintendência de Obras SO.DT Endereço: Av. Tancredo Neves, 6731 Foz do Iguaçu - PR Contato ME: Cristiane Lucia Bitton Telefone: (45) 3520-3635 E-mail: clpiton@itaipu.gov.br Ref.: CONCORRÊNCIA BINACIONAL EF 2055-23	A partir de 17/05/24 até 18/09/24, de segunda a sexta-feira, no horário das 8h às 11h30min e das 14h30min às 17h.	1.10
3. Formular Consulta	O indicado no item 1	Até 23/08/24	1.4.1 letra "a"
4. Responder às proponentes ou editar o Caderno de Bases e Condições (CBC)		Até 06/09/24	1.4.1 letra "b" e 1.4.2
5. Transporte ao local de recebimento dos invólucros	Os interessados em participar desta licitação ou mesmo em assistir à sessão pública, deverão apresentar-se no endereço abaixo de onde serão conduzidos até o local da sessão pública: Usina Hidrelétrica da Itaipu (UHI) Central de Credenciamento Av. Tancredo Neves, 6731 Foz do Iguaçu - PR - Brasil Obs.: a Central de Credenciamento está localizada a alguns metros antes da barreira de controle da UHI, à esquerda. O não comparecimento no horário determinado para o deslocamento de interessados poderá implicar prejuízo na participação no certame.	19/09/24 Horário de partida: 08h45min	
6. Receber os invólucros da proposta comercial e documentação para a habilitação	Auditório da Diretoria Financeira Usina Hidrelétrica de Itaipu Margem Direita Hernandarias - Paraguai	19/09/24 Das 9h30min às 9h45min	2.6.1

EVENTO			ÍTEM DEL PLIEGO DE BASES Y CONDICIONES
DESCRIPCIÓN	DIRECCIÓN	FECHA	
2. Agendar y realizar Visita Técnica (OBLIGATORIA)	ITAIPU Dirección Técnica Superintendencia de Obras - SO.DT Central Hidroeléctrica ITAIPU Hernandarias - Alto Paraná Contacto: Enrique Viveros Teléfono: 061-599-3770 E-mail: enriquev@itaipu.gov.py Ref.: LICITACIÓN PÚBLICA BINACIONAL EF 2055-23	A partir del 17/05/24 hasta el 18/09/24, de lunes a viernes, en el horario de las 7:00h a 10:30h y de las 13:30h a 16:00h	1.10
3. Formular consulta	ITAIPU Dirección Financiera División de Apoyo Técnico Central Hidroeléctrica de ITAIPU Hernandarias - Paraguay E-mail: compras_apoyo@itaipu.gov.py Ref.: LICITACIÓN PÚBLICA BINACIONAL EF 2055-23	Hasta 23/08/24	1.4.1 letra "a"
4. Responder al oferente o formular aditivo al Pliego de Bases y Condiciones		Hasta el 06/09/24	1.4.1 letra "b" y 1.4.2
5. Transporte al local de recepción de los sobres	Los interesados en participar de esta licitación y los interesados en asistir a la sesión pública deberán presentarse en la dirección abajo indicada, desde donde serán conducidos hasta el local de la sesión pública: Av. Supercametera de ITAIPU, s/n° Hernandarias - Paraguay En caso de no presentación en el horario determinado para el transporte de interesados podrá implicar perjuicio en la participación de la licitación.	19/09/24 último horario de partida: 08:00h	
6. Recibir los sobres de la oferta comercial y de la documentación para la habilitación	Auditório da Diretoria Financeira Central Hidroeléctrica de ITAIPU Margen Derecha Hernandarias - Paraguay	19/09/24 de 08:30h a 08:45h	2.6.1

- b) realiza alterações nos apêndices A e C das Especificações Técnicas - Anexo III do CBC, conforme nova versão disponível neste aditamento (alterações em fonte azul);
- c) altera o Orçamento Estimado - Anexo IV do CBC, conforme nova versão disponível neste aditamento (alterações em fonte azul);
- d) altera a Planilha de Preços - Anexo V do CBC conforme nova versão disponível neste aditamento (alterações em fonte azul);
- e) disponibiliza, em anexo a este Aditamento, os documentos integrantes dos anexos das Especificações Técnicas que foram revisados ou adicionados, conforme alterações no Apêndice A (alínea "b" deste item).

III) Permanecem inalteradas as demais condições contidas no CBC da Concorrência Binacional EF 2055-23.

- b) realiza alteraciones en los apêndices A y C de las Especificaciones Técnicas - Anexo III del PBC, conforme nueva versión disponible en este Aditivo (alteraciones en color azul);
- c) altera el Presupuesto Estimado - Anexo IV del PBC, conforme nueva versión disponible en este aditivo (alteraciones en color azul);
- d) altera la Planilla de Precios - Anexo V del PBC conforme nueva versión disponible em este aditivo (alteraciones en color azul);
- e) pone a disposición, en anexo a este Aditivo, los documentos integrantes de los anexos de las Especificaciones Técnicas que han sido revisados o agregados, conforme alteraciones en el Apêndice A (letra "b" de este ítem).

III) Permanecen inalteradas las demás condiciones contenidas en el PBC de la Licitación Pública Binacional EF 2055-23.

Elaboração: Divisão de Suporte Técnico
Data de emissão: 16.08.24

Elaboración: División de Apoyo Técnico
Fecha de emisión: 16.08.24